

# Kayl - Programme d'action local « logement » (PAL)

## Historique d'impression

Rapport : PL2\_PAL - null

Utilisateur : Sandra Carreira

Conseiller logement : Marc Hillesheim

Imprimé le : 03.05.2023 07:33

## 1 Pacte de logement

Date signature de convention initiale : 29.12.2021

## 2 Programme d'action local logement

### A. Conditions cadres

**A.** La commune **crée les conditions cadres** pour augmenter l'offre de logements abordables et durables ainsi que pour garantir une qualité de vie optimale (*cf. objectif D*) en mettant en œuvre les principes d'un aménagement du territoire durable.

**A.1. Résultat attendu : La commune facilite la réglementation communale en vue d'une plus importante création de logements abordables (densité, taille des logements, mixité, ...) tout en soutenant et contribuant aux efforts de rendre la construction de logements plus durable.**

**A.1.1. État des lieux :** Décrivez dans quelle mesure les règlements urbanistiques (PAG, PAP QE, RBVS) en vigueur (ou en procédure) favorisent la création de logements abordables et durables ainsi qu'une qualité de vie optimale dans la commune.

*Faites au moins référence aux prescriptions relatives (a) aux densités de logement et aux typologies visées dans les nouveaux quartiers et les quartiers existants, (b) à la mobilisation de terrains à bâtir à travers l'aménagement communal, (c) aux emplacements de stationnement, (d) à la taille des logements, (e) à la qualité de vie et les critères de salubrité / durabilité des logements.*

a) Die angestrebten Wohndichten und Bebauungstypologien in den neuen und bestehenden Quartieren

+ Logement intégré prinzipiell möglich

(Voraussetzung: Ausreichende Stellplätze auf Parzelle, getrennte Eingänge & Keller- und Technikräume)

+ Bessere Grundstücksausnutzung (z.B. Bauen auf Parzellengrenze) führt zu höherer städtebaulicher Dichte ergo mehr Wohnraum

b) Die Mobilisierung von Bauland im Zuge der Kommunalplanung

+ Derogation bei „unbebaubaren“ Parzellen in PAP QE möglich zwecks Aktivierung Bauland (Art. 3 & 23 PAP-QE)

+ Besondere Wohnformen in BEP-Zone zukünftig möglich durch MoPo PAG

*« Seuls des logements de service ainsi que les logements situés dans les structures médicales ou paramédicales, les maisons de retraite, les internats, les logements pour étudiants, les logements locatifs sociaux et les logements destinés à l'accueil de demandeurs de protection internationale y sont admis. »*

c) Stellplatzschlüssel

+ Stellplatzschlüssel insgesamt sehr hoch (2 Stellplätze pro Wohneinheit ab 50 m<sup>2</sup>) > Reduzierung Stellplatzschlüssel in Abhängigkeit von Konzept bei Logement Abordable vorgesehen (Art. 13 PAG & Art. 33 PAP-QE)

d) Wohnungsgrößen

- + Mindestgrößen für Wohneinheiten in RBVS reglementiert (Art. 67 RVBS)

Aktuelle Mindestgrößen:

- Studio: 35 m<sup>2</sup>
- Wohnung (1 Zimmer): 45 m<sup>2</sup>
- Wohnung (2 Zimmer): 65 m<sup>2</sup>
- Wohnung (3 Zimmer): 80 m<sup>2</sup>
- Wohnung (4 und mehr Zimmer): 100 m<sup>2</sup>

- + MoPo PAG QE sieht Mischung von Wohnungsgrößen (Art. 20) vor > Ansprache verschiedener Nutzergruppen

*« Au minimum 2 types de logements sont à réaliser pour toute construction de 4 et 5 logements. Au minimum 3 types de logements sont à réaliser pour toute construction supérieure à 5 logements. Le type de logements correspond au nombre de chambre par logement (studio, logement à 1 chambre, logement à 2 chambres, logement à 3 chambres ou logement à plus de 3chambres) »*

e) Lebensqualität und wohnbezogene Kriterien wie Gesundheit / Nachhaltigkeit

- + MoPo PAG > Aneinanderreihung von max. 4 Gebäuden bei Reihenhäusern zur Gewährleistung von Wohnqualität (Art. 23)

*« Sont autorisées des implantations en bande de maximum 4 unités pour les nouveaux blocs. Les maisons groupées en bande existantes de plus de 4 unités peuvent être conservées. Pour former un nouveau bloc de maisons groupées en bande, les constructions principales doivent être planifiées ensemble, même si elles sont réalisées en plusieurs étapes. »*

**A.1.2. Évaluation par les responsables communaux** : Compte tenu de la réponse sous A.1.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport à la réglementation en vigueur afin d'assurer la création de logements abordables et durables.

a) Die angestrebten Wohndichten und Bebauungstypologien in den neuen und bestehenden Quartieren

- + Notwendigkeit zur Überarbeitung & Konkretisierung der kommunalen Regelungen in Bezug auf die Möglichkeiten zur Realisierung von Logement Abordable gegeben
- + Bisher noch nicht ausreichende Anwendung / Umsetzung von „Logement intégré“, da Rahmenbedingungen (v.a. Stellplatzschlüssel) unvorteilhaft für Umsetzung sind

b) Die Mobilisierung von Bauland im Zuge der Kommunalplanung

- + Konkretisierung kommunaler Regelung (PAG, RVBS) zur Mobilisierung Baulücken nötig

+ Kommunale Regelungen (Art. 3 PAP QE) erleichtern bisher die Mobilisierung von kleineren Parzellen, hier kann die Mindestbreite von 7m unterschritten werden, wenn nötig.

c) Stellplatzschlüssel

+ Starre Regelung im PAG betreffend Stellplatzschlüssel erschweren die Schaffung von Logement Abordable und die Realisierung von bedarfsgerechten Wohnformen

d) Wohnungsgrößen

+ Durch die vorgesehene MOPO PAG wird eine stärkere Mischung von Wohnungsgrößen erlaubt und erleichtert somit die Realisierung von Logement Abordable

e) Lebensqualität und wohnbezogene Kriterien wie Gesundheit / Nachhaltigkeit

+ Unzureichende Umsetzung & Kontrolle von bereits bestehenden kommunalen Regelungen (z.B. Lärmschutz)

**A.1.3. Définition des objectifs communaux** : Précisez les modifications nécessaires de la réglementation en vigueur et/ ou les objectifs de la commune dans le cadre de la mise en place d'un cadre réglementaire approprié, en tenant compte de votre réponse sous A.1.1.

- Wohngemeinschaft ermöglichen
- Schaffung eines kommunalen „Kader“ zur Reglementierung „Chambre meublé“
- Umfassende und strategische Überprüfung der kommunalen Regelwerke in Bezug auf Vereinfachung für Logement Abordable
- Zeitnahe Anpassung/Überarbeitung bzw. Sonderregelung (Derogation) betreffend des aktuellen Stellplatzschlüssels im Falle von Schaffung von Logement Abordable

**A.2. Résultat attendu** : La commune accompagne de manière active des projets privés et publics pour la construction de logements abordables notamment locatifs.

**A.2.1. État des lieux** : Décrivez les structures en place pour accompagner les projets de construction de logements abordables privés et publics de manière active.

*Faites au moins référence (a) à l'accompagnement actif de projets de constructions, (b) à l'assistance technique au maître de l'ouvrage, (c) aux conseils aux maîtres de l'ouvrage dans le cadre de projets de constructions.*

a) Aktive Unterstützung von Bauprojekten

+ Allgemein: Beratung bei Ausstellung von Baugenehmigungen via Sprechstunde oder Telefon / Mail durch Service de l'urbanisme (insgesamt 3 Beamte)

+ Architektonische Beratung privater Bauherren bei der Schaffung von Logement Abordable (z.B. in Bezug auf Konformität mit dem Lastenheft)

+ Basisberatung in Bezug auf Gesetzgebung zur Schaffung von Logement Abordable > Verweis bei komplexeren Fragen auf staatliche Ansprechpartner

+ „Commission de les bâtisses“ bewertet Projekte und gibt Empfehlungen

b) Technische Hilfestellung für Bauherren

+ Beratung durch Service de l'urbanisme bei städtebaulichen Projekten (PAG, PAP, RBVS, PD, Pacte Logement)

+ Fachübergreifende Beratung bei komplexen städtebaulichen Projekten (Service de l'urbanisme, Service Technique, ggfs. Politik)

+ Zusammenarbeit bei komplexen Projekten mit staatlichen Institutionen (bislang Ministère du Logement, Fonds du Logement)

c) Beratung von Bauherren im Rahmen von Bauprojekten

+ Alle relevanten reglementarischen Dokumente auf kommunaler Homepage gelistet (PAG, PAP, RBVS, PD)

+ Beratung von privaten und öffentlichen Bauherren bei PAP Hannus (Ausarbeitung Entwicklungsmodell Logement social) und PAP Rue de Schiffflange (Bauherr Fonds du Logement, Vergabe Grundstück durch Kommune via Bail emphytéotique, Abstimmung bei Projektentwicklung), Projekt Veräinshaus – 49, rue Principale (Bauträger Solina a.s.b.l, Beratung Projektentwicklung), Projekt 9, Rue de Tétange (Beratung Projektentwicklung)

**A.2.2. Évaluation par les responsables communaux** : Compte tenu de la réponse sous A.2.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport aux structures mises en place par la commune.

a) Aktive Unterstützung von Bauprojekten

+ Kommunale (Basis-)Beratung und Begleitung von Bauprojekten durch qualifizierte Mitarbeiter des Service de l'urbanisme & Service Technique möglich, jedoch keine aktive Begleitung von Bauherren

b) Technische Hilfestellung für Bauherren

+ Technische Hilfestellung beschränkt sich derzeit nur auf Standardinformationsangebot (Bereitstellung relevanter reglementarischen Dokumente)

+ Zusammenarbeit mit staatlichen Behörden und Verwaltungen bei komplexen Fragen zur Realisierung von Logement Abordable vorhanden

c) Beratung von Bauherren im Rahmen von Bauprojekten

+ Kommune bietet Bauherren individuelles Beratungsangebot, je nach Projekt und Konzept, an.

**A.2.3. Définition des objectifs communaux** : Décrivez les objectifs de la commune en vue d'un accompagnement (pro)actif des projets de construction de logements privés et publics.

*Faites au moins référence (a) à la mise en place / au renforcement de structures au sein de l'administration communale, (b) aux offres de conseils / d'accompagnement offerts par la commune, (c) à la coopération avec d'autres acteurs dans le domaine du logement*

- a) ggfs. Erweiterung des Angebots des Service de l'urbanisme in Bezug auf Dienstleistungen zur Schaffung von Logement Abordable
- a) Ausbau des Standardinformationsangebots auf der kommunalen Homepage um spezifische Informationen aus dem Bereich Logement Abordable (z.B. Downloadlink Lastenheft etc.)
- b) Schaffung Anreize von Kommune zur Schaffung von Logement Abordable
- b) z.B. Anreiz: Bonus-WE Logement Abordable in PAP QE
- b) Genehmigung von Gemeinschaftsgaragen nur bei Schaffung Logement Abordable
- c) Initiierung und Ausbau der Zusammenarbeit mit öffentlichen Akteuren für Schaffung von bezahlbarem Wohnraum (z.B. Fonds du Logement, SNHBM, Kirchenfonds, etc.)

### **A.3. Résultat attendu : La commune soutient la mise en place de structures pour la gestion de logements abordables.**

**A.3.1. État des lieux :** Décrivez à quel point la commune a fait des expériences/ est active en tant que maître de l'ouvrage en vue de la gestion de logements locatifs abordables.

*Faites au moins référence (a) à l'offre de logements locatifs abordables gérés par la commune, (b) aux logements locatifs gérés par un promoteur public ou autre acteur sur le territoire de la commune, (c) à l'offre d'une gestion locative sociale (GLS).*

*Si la commune coopère activement avec un des partenaires GLS conventionnés avec le Ministère du Logement, veuillez indiquer le nom du partenaire. Le volet de la communication et de l'information concernant l'offre de la GLS est à préciser dans la question E.3.*

a) Angebot an bezahlbaren Mietwohnungen, die von der Kommune verwaltet werden

+ Derzeit keine Verwaltung von Logement Abordable

+ Gemeinde lediglich in Besitz von Wohnungen, welche temporär an bestimmte Personengruppen vermietet werden (2 Wohneinheiten - 48, Rue du Commerce, 1 Wohneinheit – 16, rue du Moulin, 1 Wohneinheit - 7, rue Thomas Byrne, 1 Einfamilienhaus – 9, rue de l'Ecole)

b) Mietwohnungen auf dem Gemeindeterritorium, die von einem öffentlichen Bauträger oder einem anderen Akteur verwaltet werden

+ 2 Projekte in Planung, bei der der Fonds du Logement bzw. Kirchenfonds Logement Abordable Bauträger sind:

o Fonds du Logement: PAP Rue de Schiffflange (max. 24 Wohneinheiten)

o Kirchenfonds: 9 Wohneinheiten – Projekt Veräinshaus 49, rue Principale) (Verwaltung durch Solina a.s.b.l)

c) Angebot der Gestion locative sociale (Soziale Mietverwaltung, GLS)

+ Insgesamt 25 GLS-Wohneinheiten auf dem kommunalen Gebiet (Verwaltung durch z.B. Fonds du Logement, Stemm vun der Stross, Télos éducation, Caritas, etc.)

+ Derzeit keine Verwaltung von GLS-Wohnungen durch Kommune

d) Bauherrentätigkeit im Bereich des bezahlbaren Mietwohnungsbaus

+ Derzeit keine Bauherrentätigkeit der Gemeinde im Bereich Logement Abordable

+ Jedoch mehrere Projekte in Planung

o Leerstehende Gebäude Rue du Commerce > Mietwohnungen Logement Abordable

o Machbarkeitsstudie Zentrum Kayl – Mietwohnungen Logement Abordable, Betreutes Wohnen, Einzelhandel

o PAP Rue de l'industrie (Flächen im Besitz der Gemeinde, jedoch noch keine konkreten Planungen)

**A.3.2. Évaluation par les responsables communaux** : Compte tenu de la réponse sous A.3.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport aux activités de la commune afin de garantir une offre appropriée de logements locatifs abordables sur le territoire de la commune.

*Faites au moins référence (a) à l'efficacité et la qualité de la gérance des logements locatifs par la commune / un promoteur public (si applicable), (b) à la quantité de logements locatifs abordables sur le territoire de la commune, (c) à l'acceptation de l'offre pour la gestion locative sociale par les propriétaires*

a) Angebot an bezahlbaren Mietwohnungen, die von der Kommune verwaltet werden

+ Schaffung bzw. Erweiterung von kommunalen (oder interkommunalen) Strukturen zur Verwaltung von Logement Abordable nötig, falls Angebot an kommunalen bezahlbaren Mietwohnungen ausgebaut wird

b) Mietwohnungen auf dem Gemeindeterritorium, die von einem öffentlichen Bauträger oder einem anderen Akteur verwaltet werden

+ Ausbau der Zusammenarbeit mit öffentlichen Bauträger / sonstigen Akteuren nötig, um Angebot von bezahlbaren Mietwohnungen auf kommunales Territorium zu erweitern

c) Angebot der Gestion locative sociale (Soziale Mietverwaltung, GLS)

+ Schaffung bzw. Erweiterung von kommunalen (oder interkommunalen) Strukturen zur Verwaltung der Gestion locative sociale nötig, falls Angebot an kommunalen bezahlbaren Mietwohnungen ausgebaut wird

d) Bauherrentätigkeit im Bereich des bezahlbaren Mietwohnungsbaus

+ Bauherrentätigkeit der Kommune bisher auf die Initiierung bzw. Begleitung der Planung von Projekten beschränkt. Eine aktive Rolle im Bereich des bezahlbaren Mietwohnungsbaus wird angestrebt.

**A.3.3. Définition des objectifs communaux** : Précisez les objectifs de la commune en vue d'augmenter l'offre de logements locatifs abordables.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous A.3. 1 et à la mise en place ou la promotion d'une structure pour gérer des logements locatifs sociaux (p.ex. bailleur social, gestion locative sociale, ...).*

- Überprüfung, ob und ab wann die Schaffung eines kommunalen Service Logement sinnvoll ist
- Initiierung Zusammenarbeit mit externen Organisationen / Bailleur social zur Verwaltung kommunalen Logement Abordable
- Intensivierung der Suche nach Potentialflächen & Gebäude zur Errichtung von Logement Abordable durch die Gemeinde
- Schaffung von neuen partnerschaftlichen Projekten mit öffentlichen Bauträgern
- Ausweitung Angebot Office social (ggfs. interkommunale Kooperation)
- Initiierung einer Zusammenarbeit mit einem akkreditierten GLS-Träger
- Proaktive Information von Eigentümern durch die Gemeinde über Möglichkeiten der Vermietung als GLS-Wohnung

- Aufbau verbesserter Informationsstrukturen, um Gemeindeverwaltung über Bestand an GLS auf Gemeindegebiet in Kenntnis zu setzen
- Informationskampagne für GLS (z.B. Videointerviews, FAQ)
- Informations- / Vorstellungsveranstaltung mit GLS-Partner für interessierte Eigentümer

**A.4. Résultat attendu : La Commune effectue une gestion active et stratégique du foncier communal (Aktives Bodenmanagement).**

**A.4.1. État des lieux :** Décrivez les structures/ instruments en place pour mettre en œuvre une gestion active et stratégique du foncier communal.

*Faites au moins référence (a) à l'approche active en vue de l'acquisition de terrains, (b) au recours au droit de préemption, (c) aux moyens budgétaires pour l'acquisition de terrains, (d) à la réalisation / gestion de projets de constructions sur des terrains communaux, (e) au contact actif avec les propriétaires concernés, (f) aux structures mises en place au niveau de l'administration communale en vue de la mise en œuvre d'un politique active en matière de patrimoine foncier (acquisition et gestion).*

a) Aktive Herangehensweise für den Grundstückserwerb

- + Bislang lediglich bilaterale Information über potentielle Kaufbereitschaft von Grundstücken durch die Kommune z.B. im Rahmen von Abstimmungsgesprächen (mit Privaten & Unternehmen)
- + Keine kommunalen Strukturen / Prozeduren vorgesehen für Besitzer von Wohnungen und/oder Grundstücken, die diese für Logement Abordable zur Verfügung stellen wollen

b) Nutzung des kommunalen Vorkaufsrechts

- + Vereinzelte Nutzung des Droit de préemption (bei preislicher Machbarkeit & strategischer Dienlichkeit) (bspw. Park Ouerbett, Grundstücke Projekt Kayl-Nord)

c) Vorhandenes Budget zum Grundstückserwerb

- + Kommunales Budget zum Grundstückserwerb wird jährlich eingestellt (in Abhängigkeit von vorgesehenen bzw. abzusehenden Transaktionen)
- + Punktuelle Anpassung von Budget möglich im Falle von z.B. Ausführung droit de préemption

d) Umsetzung / Verwaltung von Bauprojekten auf dem Gemeindeterritorium

- + Derzeit keine Verwaltungsstrukturen vorhanden für ein strukturiertes bzw. strategisches Bodenmanagement

e) Aktiver Kontakt mit betroffenen Eigentümern

- + Bislang kein aktives Herantreten an Grundstückseigentümer (Ausnahme Kayl-Nord).
- + Kontaktaufnahme mit Grundstückseigentümer beschränkt sich auf Initiierung durch Eigentümer (CBE / Verwaltung)

f) Auf kommunaler Verwaltungsebene geschaffene Strukturen zur Umsetzung einer aktiven Politik des Grundeigentums, bezogen auf Erwerb und Verwaltung

+ Derzeit keine Verwaltungsstrukturen vorhanden für ein strukturiertes bzw. strategisches Bodenmanagement

**A.4.2. Évaluation par les responsables communaux** : Compte tenu de la réponse sous A.4.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport aux structures en place afin d'assurer une gestion active et stratégique du foncier communal, notamment en vue de la création de logements abordables.

a) Aktive Herangehensweise für den Grundstückserwerb

+ Keine kommunale Strategie für aktives, strategisches Bodenmanagement vorhanden

b) Nutzung des kommunalen Vorkaufsrechts

+ Aktuell wird das kommunale Vorkaufsrecht gelegentlich genutzt. Verstärkte Nutzung des kommunalen Vorkaufsrechts erstrebenswert. Prozeduren/Abläufe müssen hierfür noch erarbeitet und aufgestellt werden

c) Vorhandenes Budget zum Grundstückserwerb

+ Kein festes jährliches Budget vorhanden, sondern nach erwartbaren Transaktionen für jeweiliges Budgetjahr

d) Umsetzung / Verwaltung von Bauprojekten auf dem Gemeindeterritorium

+ Nicht ausreichende Ressourcen in der Verwaltung, um Bauprojekte aktiv auf Gemeindeterritorium umzusetzen bzw. zu verwalten

e) Aktiver Kontakt mit betroffenen Eigentümern

+ Die Kommune verfolgt aktuell keine aktive Strategie zur Ansprache von Grundstückseigentümern. Information, Aufklärung und eine proaktive Politik des Grundeigentums werden angestrebt.

f) Auf kommunaler Verwaltungsebene geschaffene Strukturen zur Umsetzung einer aktiven Politik des Grundeigentums, bezogen auf Erwerb und Verwaltung

+ Schaffung von kommunalen Strukturen nötig, um eine aktive Politik bezüglich des kommunalen Grundeigentums möglich zu machen. Prozesse/Prozeduren müssen erarbeitet und kontinuierlich angepasst werden

**A.4.3. Définition des objectifs communaux** : Précisez les objectifs de la commune en vue d'une gestion efficace du foncier communal.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous A.4.1.*

- Ausarbeitung eines kommunalen Dorfentwicklungsplans
- Gemeinderatsbeschluss + Kommunikation eines kommunalen Kaufangebots für Grundstücke
- Aufbau einer internen kommunalen Prozedur für Bodenmanagement
- Aufbau einer internen kommunalen Prozedur bezüglich der Anwendung des kommunalen Vorkaufsrechts
- Reflektion, ob kommunale Kaufangebote für Grundstücke in Kayl-Nord aktiv kommuniziert werden sollen



## B. Création de logements abordables

B. La Commune est un **acteur actif dans la réalisation** de logements abordables et durables suivant ses critères de qualité de vie (cf. objectif D).

**B.1. Résultat attendu : La commune prend le rôle de facilitateur pour le développement des projets de logements abordables.**

**B.1.1. État des lieux** : Décrivez les mesures prises par la commune en matière de facilitation et de simplification administrative en vue de la création de logements abordables.

*Faites au moins référence (a) à la réglementation communale, (b) à l'accès aux informations / données pertinentes (règlements communaux, plans et documents techniques) pour les particuliers, (c) à la coopération / consultation avec la Cellule de Facilitation Urbanisme et Environnement (CFUE) ainsi que la plateforme de concertation de la Cellule d'Évaluation.*

a) Kommunale Regelungen

+ Derzeit findet eine globale Überarbeitung des PAG statt zur "Adaptions et redressement erreurs matérielles"

b) Zugang zu relevanten Informationen und Daten (kommunale Regelungen, Pläne und technische Dokumente) für Privatpersonen

+ Alle relevanten kommunalen Regelungen sind bereits auf der Internetseite der Gemeinde verfügbar

(>> PAG, PAP NQ und QE, RBVS, Schemas directeurs, SUP)

+ Weitergehende Beratung zu Bauprojekten findet durch Service de l'Urbanisme statt

c) Zusammenarbeit mit / Konsultation der Cellule de Facilitation Urbanisme et Environnement

(CFUE) sowie der Konsultationsplattform der Cellule d'Évaluation

+ Unterstützung durch CFUE in beratender Funktion bei umfassenden PAP-Projekten bspw. Kayl-Nord (Prozessbegleitung)

+ Gute Zusammenarbeit mit MinLog bei Schaffung von Logement Abordable (PAP Hannus)

+ Zusammenarbeit mit PAP-Plateforme/Cellule d'evaluation bei kommunalen und privaten PAP's

**B.1.2. Évaluation par les responsables communaux** : Compte tenu de la réponse sous B.1.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport aux mesures prises par la commune afin de faciliter et simplifier la création de logements abordables sur le territoire de la commune.

a) Kommunale Regelungen

+ Verbesserungspotential besteht bei der aktiveren Beratung & Begleitung von Projektentwicklung zur Schaffung von Logement Abordable. Zur Umsetzung ist der Ausbau der Personalressourcen nötig

b) Zugang zu relevanten Informationen und Daten (kommunale Regelungen, Pläne und technische Dokumente) für Privatpersonen

+ Optimierung & Ausbau des Angebots an Informationen zum Thema Logement Abordable für Bürgerschaft und Projektentwickler durch Anlage einer eigenen Rubrik auf der kommunalen Internetseite (>> Gesetzestexte, Linksammlung etc.)

c) Zusammenarbeit mit / Konsultation der Cellule de Facilitation Urbanisme et Environnement

(CFUE) sowie der Konsultationsplattform der Cellule d'Évaluation

+ Ausreichende und gute Zusammenarbeit mit CFUE (Projekt Kayl-Nord & Masterplan Tétange) & Cellule d'Évaluation (PAP-Rue de Schiffang: 24 Logements Abordables entwickelt vom Fonds du Logement; PAP-Doemptchesgrond, etc.)

**B.1.3. Définition des objectifs communaux** : Décrivez les objectifs de la commune en vue de faciliter le développement de projets de logements abordables.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous B.1.1.*

- Ausbau der Sensibilisierung und Information über die Vermittler- und Beratungsfunktion der Kommune für Bürgerschaft und Projektentwickler
- Integration übergeordnete Suchfunktion bzw. Stichwortsuche in wichtigen kommunalen Planungsdokumenten bzw. auf kommunaler Homepage
- Aufbau eines Informationsangebots auf kommunaler Homepage für alle relevanten Unterlagen bzgl. Logement (Abordable)
- Vollständige Hinterlegung sämtlicher relevanter PAP-Dokumente auf der kommunalen Homepage (z.B. Rapport justificatif)

**B.2. Résultat attendu : La commune réalise des nouveaux quartiers en vue de la création de logements abordables.**

**B.2.1. État des lieux** : Décrivez à quel point la commune agit en tant que maître d'ouvrage dans le cadre de la mise en place de PAP nouveaux quartiers pour créer des logements abordables.

*Faites au moins référence (a) aux expériences de la commune en tant que maître d'ouvrage dans le cadre de la réalisation de PAP nouveaux quartiers, (b) aux structures existantes au sein de l'administration communale en charge de la réalisation de tels type de projets, (c) à la collaboration avec d'autres acteurs dans le domaine du logement abordable (p.ex. promoteurs publics) respectivement avec d'autres communes.*

a) Erfahrungen der Gemeinde als Bauträger bei der Umsetzung von PAP Nouveaux Quartiers

+ Bisher tritt Gemeinde noch nicht als Bauträger auf >> Bauträgerschaft ist in einem Projekt in Planung bei dem die Gemeinde Grundstückbesitzer ist)

+ Rolle der Gemeinde beschränkt sich derzeit auf Initiierung von Projekten (PAP Kayl-Nord, PAP Doemptchesgrond)

b) Bestehende Strukturen innerhalb der Gemeindeverwaltung, die für die Umsetzung solcher Projekte zuständig sind

+ Verantwortlichkeit: Service de l'urbanisme (>> 1 qualifizierte Mitarbeiterin für PAP-NQs zuständig)

+ Enge Abstimmung mit Service Technique bei technischen und infrastrukturellen Fragestellungen

+ Bei komplexen Projekten findet eine ressourcentechnische Aufteilung zwischen Service de l'urbanisme und Service Technique statt (bspw. Kayl-Nord)

c) Zusammenarbeit mit anderen Akteuren im Bereich des bezahlbaren Wohnraums (z.B. öffentliche Bauträger) bzw. mit anderen Gemeinden

+ Intensive Beratung durch PAP-Plattform und Cellule d'evaluation bei der Erstellung und Begleitung von PAP's (PAP Doemptchesgrond)

+ Abstimmung mit Ministerien und Fachverwaltungen im Rahmen der Projektentwicklung (Kayl-Nord)

- + Bisher findet noch keine interkommunale Zusammenarbeit in Bezug auf die direkte Planung von Neubaugebieten statt, da die PAP-Planungen innerhalb der kommunal-administrativen Grenzen stattfindet.
- + Interkommunale Kooperationen beschränkt sich derzeit technische bzw. soziale Fragestellungen im Rahmen der Realisierung von Neubaugebieten

**B.2.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point les activités de la commune en vue de la création de nouveaux quartiers destinés au logements abordables sont appropriées au contexte spécifique de la commune, en tenant compte de votre réponse sous B.2.1.

a) Erfahrungen der Gemeinde als Bauträger bei der Umsetzung von PAP Nouveaux Quartiers

- + Es bestehen erste Überlegungen, um eine aktive Rolle als Bauträger bei der Entwicklung PAP NQ zu übernehmen
- + Um eine aktivere Rolle zu übernehmen, besitzt die Kommune keine ausreichenden Flächen (z.B. für strategischen Flächentausch)

b) Bestehende Strukturen innerhalb der Gemeindeverwaltung, die für die Umsetzung solcher Projekte zuständig sind

- + Nicht ausreichend Personalressourcen in den verantwortlichen kommunalen Abteilungen (Service Technique, Service de l'Urbanisme, Service Batiment, Sekretariat) vorhanden zur Realisierung von qualitativ hochwertigen Projekten

c) Zusammenarbeit mit anderen Akteuren im Bereich des bezahlbaren Wohnraums (z.B. öffentliche Bauträger) bzw. mit anderen Gemeinden

- + Bisher keine Erfahrung in der Zusammenarbeit mit anderen Kommunen bei der Realisierung und/oder Verwaltung von Logement Abordable. Zusammenarbeit mit anderen Akteuren angestrebt bei größeren bzw. komplexeren Projekten damit eine Arbeitsaufteilung/Ressourcenaufteilung erfolgen kann (z.B. Projekt Kayl-Nord)

**B.2.3. Définition des objectifs communaux :** Précisez les objectifs de la commune en vue de la création de nouveaux quartiers destinés au logements abordables sous maîtrise d'œuvre communale.

*En vue de la réalisation de nouveaux quartiers, faites au moins référence (a) l'acquisition de terrains, (b) la réalisation d'études / concours / plans, (c) la réalisation de travaux d'aménagement en relation avec des espaces publics / espaces verts.*

- a) Gemeinde strebt an, in Abhängigkeit von finanziellen & personellen Ressourcen, verstärkt Grundstücke zu erwerben um eine aktive Rolle als Bauträger im Bereich des L.A. spielen zu können
- b) Ausbau der kommunalen Bautätigkeit für Logement Abordable ggfs. mit Promoteur social (z.B. SNHBM, Fonds du Logement, sonstigen Träger)
- b) Ausbau Personalressourcen des Service Batiment
- b) Kurz- bis Mittelfristig: Realisierung von Logement Abordable auf gemeindeeignen Flächen im Rahmen des Projektes "Rue de l'industrie"
- b) Abgabe der Verwaltung von kommunalen Wohneinheiten im Logement Abordable an zertifizierte externe Organisationen (Bailleur Social)
- b) Schaffung einer interkommunalen Zusammenarbeit bei der Verwaltung von kommunalen Logement Abordable
- b) Analyse + Optimierung der kommunalen Verwaltungsstrukturen zur Begleitung von Logement Abordable Projekten (Service Technique, Service Urbanisme, Sekretariat)
- c) Aufteilung der personellen Ressourcen des Service Technique bei der Realisierung von Erschließungsarbeit (z.B. Aufbau von schriftlichen Workflows)

**B.3. Résultat attendu :** La commune réalise des projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables notamment locatifs.

**B.3.1. État des lieux :** Décrivez à quel point la commune est active en tant que maître d'ouvrage dans la réalisation de projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables dans le tissu bâti existant.

*Faites au moins référence (a) aux expériences de la commune en tant que maître d'ouvrage dans le cadre de la réalisation de logements abordables, (b) aux structures existantes au sein de l'administration communale en charge de la réalisation de tels type de projets, (c) à la collaboration avec d'autres acteurs dans le domaine du logement abordable (p.ex. promoteurs publics) respectivement avec d'autres communes.*

a) Erfahrung der Gemeinde als Bauträger im Bereich des bezahlbaren Wohnraums

- + Kommune besitzt derzeit keine Wohnungen mit Eignung für Logement Abordable
- + Kommunale Wohnungen derzeit in Nutzung für die Beherbergung von Flüchtlingen, Flutopfer sowie für Relogement (48, Rue du commerce; 16, rue du Moulin; 7, rue Thomas Bryne; 9, Rue de l'École)
- + Keine Erfahrung als aktiver Bauträger > einige Projekte sind derzeit jedoch bereits in Planung (vgl. A.3.1)

b) Vorhandene Strukturen innerhalb der Gemeindeverwaltung, die für die Umsetzung solcher Projekte zuständig sind

- + Service de l'Urbanisme: Zuständigkeit für Planung neuer Wohnungen für Logement Abordable
- + Service Bâtiment: Zuständigkeit für Instandsetzung, Ausbau & Umbau von bestehenden kommunalen Gebäuden

c) Zusammenarbeit mit anderen Akteuren im Bereich des bezahlbaren Wohnraums (z.B. öffentliche Bauträger) bzw. mit anderen Gemeinden

- + Es besteht derzeit eine Zusammenarbeit mit dem Fonds du Logement & Kirchenfonds (oeuvre paroissiale) sowie der Solina asbl
- + Derzeit findet keine Zusammenarbeit mit anderen Gemeinden statt

**B.3.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point les activités de la commune sont appropriés au contexte spécifique de la commune, en tenant compte de votre réponse sous B.3.1.

a) Erfahrung der Gemeinde als Bauträger im Bereich des bezahlbaren Wohnraums

- + Die Gemeinde strebt zudem eine aktive Rolle als Bauträger an. Hierzu ist die Erarbeitung einer Strategie zur Identifizierung & Aktivierung von Leerständen (Gebäude und Wohnungen) mit Eignung für Logement Abordable zunächst nötig.

b) Vorhandene Strukturen innerhalb der Gemeindeverwaltung, die für die Umsetzung solcher Projekte zuständig sind

- + Aufstockung der personellen Ressourcen zur Begleitung von Umbau- & Renovierungsprojekten sowie bei der Rolle als aktiver Bauträger für Logement Abordable nötig.

c) Zusammenarbeit mit anderen Akteuren im Bereich des bezahlbaren Wohnraums (z.B. öffentliche Bauträger) bzw. mit anderen Gemeinden

- + Aktivere Zusammenarbeit mit gemeinnützigen Organisationen zur besseren Mobilisierung des Leerstandes in privater und ggfs. öffentlicher Hand (z.B. GLS)

+ Verstärkung des interkommunalen Erfahrungsaustauschs in Bezug auf umgesetzte / in der Planung befindliche Projekte

**B.3.3. Définition des objectifs communaux :** Précisez les objectifs de la commune en vue de la réalisation de projets de construction, de transformation ou de rénovation sous maîtrise d'œuvre communale.

*Faites au moins référence (a) l'acquisition de terrains ou immeubles, (b) la réalisation d'études / concours / plans, (c) la réalisation de travaux d'aménagement en relation avec des espaces publics / espaces verts.*

- a) Aufbau eines kommunalen Flächenpools (z.B. durch strategische Anwendung des Droit de préemption)
- b) Aufbau einer Leerstandsaktivierungsstrategie (Analyse / Identifizierung Leerstände; Aktive Information über prinzipielle Kaufbereitschaft von Gebäuden / Flächen durch Kommune, Sensibilisierungskampagne für Aktivierung Leerstände
- c) Aufstockung Personalressourcen in zuständigen Services v.a. Service Batiment

**B.4. Résultat attendu :** La commune promeut activement la création de logements innovateurs (p.ex. co-living, sharing, habitat multigénérationnel, habitat de clusters, solutions temporaires, ...) répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.

**B.4.1. État des lieux :** Décrivez les initiatives de la commune en vue de la création de logements innovateurs répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.

*Faites référence aux projets en cours et / ou réalisés ou, à défaut, évoquer les raisons pour lesquelles la commune n'a pas encore pris de telles initiatives.*

a) Aktuelle / abgeschlossene Projekte

- + Wohngemeinschaft für Jugendliche: Verwaltung durch die Solina asbl (Veräinshaus – 49 Rue Principale)
- + Altersgerechtes Wohnen durch Vitalhome (Vergabe des kommunalen Grundstücks durch Erbbaurecht von der Kommune für Realisierung des Projektes)

b) Falls nein - warum wurden bisher keine Schritte zur Förderung von innovativem Wohnraum ergriffen

- + Noch keine intensivere Rolle der Kommune aufgrund von:
  - o Fehlenden rechtlichen Zulässigkeiten
  - o Mangelnde Verfügbarkeit von gemeindeeigenen bebaubaren Grundstücken/Gebäude
  - o Fehlenden Personalressourcen zur Planung und Umsetzung von Projekten

**B.4.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point les structures et activités en place sont suffisantes dans le contexte spécifique de la commune, en tenant compte de votre réponse sous B.4.1.

- + Aufbau eines größeren Erfahrungsschatzes in der Vermittlerrolle und Initiierung von innovativem/bedarfsgerechten Wohnformen nötig
- + Analyse der Möglichkeit für ein Angebot für betreutes Wohnen im Rahmen des Projekts Um Widdem bzw. Hummerland.
- + Analyse über innovative Wohnformen in Kayl für Logement Abordable (z.B. Tiny Houses)
- + Zur Realisierung von bedarfsgerechten Wohnformen sind derzeit keine ausreichenden gemeindeeigenen Flächen vorhanden. Mittel- bis langfristig hat die Kommune Zugang zu Flächen über Artikel 29bis.

**B.4.3. Définition des objectifs communaux :** Précisez les objectifs de la commune en vue d'une promotion active de la création de logements innovateurs.

*Faites au moins référence (a) à une campagne d'information ou de sensibilisation, (b) à la mise en place de subsides communaux spécifiques, (c) à la mise en place / au renforcement des services et structures (de conseil) (existants) au sein de l'administration communale, (d) à l'adaptation de la réglementation communale, (e) à la réalisation d'un projet pilote.*

- a) Verstärkter Einsatz von Informations- & Sensibilisierungskampagnen (bspw. Informationsveranstaltung Instrument Gestion locative social)
- a) Zusammenstellung thematischer Informationsmaterialien + FAQ (z.B. für Nachverdichtung, Umnutzung, Ausbau, etc.)
- a) Durchführung einer kommunalen Sensibilisierungsstrategie & -kampagne zur Bauland- & Leerstandsmobilisierung (als Teil des Innenentwicklungsmanagement)
- a) intensiver Einsatz der vorhandenen Kommunikationsmittel z.B. für Sensibilisierungskampagnen oder Informationsveranstaltungen (als Teil des Innenentwicklungsmanagement)
- b) Schaffung Anreize von Kommune zur Schaffung von Logement Abordable (z.B. Anreiz: Bonus-WE Logement Abordable in PAP QE)
- b) Genehmigung von Gemeinschaftsgaragen nur bei Schaffung Logement Abordable
- c) Information über persönliches Beratungsangebot Service de l'urbansime (für GLS, Umbau, Ausbau, Umnutzung von Gebäuden etc.)
- d) Umfassende und strategische Überprüfung der kommunalen Regelwerke in Bezug auf Vereinfachung für L.A.
- e) Analyse bedarfsgerechter Wohnformen + kommunale Bedarfsanalyse
- e) Schaffung eines Angebotes für altersgerechtes Wohnen (z.B. barrierefreie Gebäude etc.)
- e) Schaffung von Wohnraum für unterschiedliche Bevölkerungs- / Altersgruppen
- e) Mittel- bis langfristig: Projekt für betreutes Wohnen für ältere Menschen

## C. Mobilisation du potentiel foncier

C. La commune **contribue à mobiliser le potentiel existant** (potentiel foncier, constructions existantes et logements non-occupés) afin d'augmenter l'offre de logements abordables et durables.

**C.1. Résultat attendu : La commune met en place une politique active de mobilisation du potentiel foncier existant.**

**C.1.1. État des lieux :** Décrivez la stratégie communale de mobilisation du potentiel foncier existant.

*Faites au moins référence (a) à l'analyse du potentiel de développement de la commune (potentiel foncier dans les quartiers existants et sous forme de zone soumise à PAP NQ, bâtiments / logements non-occupés, potentiel de densification), p.ex. dans le cadre du projet « Raum+ », (b) à la volonté des propriétaires de développer les terrains concernés, (c) aux initiatives prises par la commune en vue de mobiliser le potentiel foncier existant.*

a) Die Analyse des Entwicklungspotenzials der Gemeinde (Flächenpotenzial in bestehenden Quartieren und in Form von PAP-NQ-Flächen, leerstehenden Gebäuden/Wohnungen, Nach- verdichtungspotenzial), z.B. im Rahmen des Projekts „Raum+“

- + Die in der Étude préparatoire PAG angegebenen Entwicklungspotentiale sind nicht mehr auf dem aktuellen Stand
- + Eine umfassende Potentialanalyse der Kommune durch Programm Raum+ (durch Staat initiiert) vorhanden (>> Verifizierung und sukzessive Fortschreibung jedoch notwendig)
- + Keine Analyse zu leerstehenden Gebäuden/Wohnungen vorhanden

b) Die Bereitschaft der Grundstückseigentümer, die betreffenden Flächen zu entwickeln

- + Bei PAP-NQ gibt es in der Regel eine grundsätzliche Bereitschaft der Grundstückseigentümer (z.B. PAP Eechewee, PAP Doemptchesgrond)
- + Baulücken: Bereitschaft der Grundstückseigentümer ist in der Regel nicht bekannt

c) Die Initiativen der Gemeinde zur Mobilisierung des vorhandenen Flächenpotenzials

- + Bislang keine aktive Strategie zur Mobilisierung des Flächenpotentials

**C.1.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point la politique de la commune est suffisante pour assurer une mobilisation du potentiel foncier existant et pour quelles raisons principales les terrains à bâtir ne sont pas mobilisés. Tenez compte de votre réponse sous C.1.1.

a) Die Analyse des Entwicklungspotenzials der Gemeinde (Flächenpotenzial in bestehenden Quartieren und in Form von PAP-NQ-Flächen, leerstehenden Gebäuden/Wohnungen, Nach- verdichtungspotenzial), z.B. im Rahmen des Projekts „Raum+“

- + Die derzeit vorhandenen Kenntnisse (Anzahl, Lage, Bereitschaft Grundstückseigentümer) über Entwicklungspotentiale & Gebäude bzw. Wohnungsleerstände in der Kommune ist aus kommunaler Sicht nicht vollständig bzw. ausreichend
- + Raum + bietet aktuell keine gute Basis, um eine fundierte Analyse des Entwicklungspotenzials herstellen zu können.

b) Die Bereitschaft der Grundstückseigentümer, die betreffenden Flächen zu entwickeln

- + Informationslage bzw. allgemeine Bereitschaft von Grundstückseigentümer nicht ausreichend (v.a. bei Baulücken) um allgemeingültige Aussage für Kommune zu treffen.

c) Die Initiativen der Gemeinde zur Mobilisierung des vorhandenen Flächenpotenzials

+ Des Weiteren besitzt die Kommune nicht über eine Mobilisierungsstrategie zur Aktivierung der bestehenden bzw. bekannten Flächenpotentiale

**C.1.3. Définition des objectifs communaux :** Décrivez les objectifs de la commune en vue d'une politique active de mobilisation du potentiel foncier.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous C.1.1. D'autres éléments peuvent être par exemple : mise en valeur du patrimoine bâti, encadrement de projets privés (conseils, étude de faisabilité / plan directeur).*

- Aufbau eines kommunalen Flächenpools
- Identifizierung & Analyse der vorhandenen Leerstände bzw. Flächenpotentiale in der Kommune
- Angebotsanfrage für Update Raum+

**C.2. Résultat attendu : La commune incite et accompagne des procédures de remembrement.**

**C.2.1. État des lieux :** Décrivez les expériences de la commune en matière de procédures de remembrement en vue de la réalisation de nouveau(x) quartier(s) d'habitation.

*Faites brièvement référence aux projets en cours et / ou réalisés ou, à défaut, évoquer les raisons pour lesquelles la commune n'a pas encore pris de telles initiatives.*

- + Kommune besitzt keine Erfahrung in der Begleitung von Umlegungsverfahren im größeren Maßstab
- + Jedoch derzeit größere Umlegungsverfahren bereits eingeleitet in Zusammenarbeit mit aggregiertem Geometer (PAP Kayl-Nord)
- + Bisher meistens keine Bodenumlegungsverfahren notwendig, da Flächen oft im Besitz eines einzigen Eigentümers oder einer Eigentümergruppe sind, die sich einvernehmlich geeinigt haben
- + Juristische (Teil-)Begleitung von Umlegungsverfahren (v.a. bei Konventionen) kann durch Kommune geleistet werden

**C.2.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point la commune est outillée pour inciter et accompagner des procédures de remembrement.

- + Bisher keine Erfahrung bei der kommunalen Begleitung bzw. Steuerung von Remembrementprojekten
- + Kommune besitzt jedoch Erfahrung bei der juristischen Begleitung (z.B. Ausarbeitung Konventionen) von Remembrementprojekten
- + Wenig Erfahrung in der Initiierung von Remembrementprojekt (Ausnahme PAP Kayl-Nord)

**C.2.3. Définition des objectifs communaux :** Précisez les objectifs de la commune concernant l'incitation et l'accompagnement de procédures de remembrement.

*Faites au moins référence (a) à la mise en place de responsabilités au sein de l'administration communal et à la formation continue du personnel, (b) à des mesures de communications.*

- a) (fortlaufende) kommunale Information über Remembrementprojekte vorgesehen
- a) Steigerung des proaktiven Ansatzes durch Ausarbeitung von PAP's auf Privatparzellen
- a) Stärkung der Rolle der Gemeinde als Vertrauenspartner bei der Ausführung und Begleitung von Remembrementprojekten



- b) Erstellung und Bereitstellung von Informationsmaterialien über Funktionsweise Remembrement durch Kommune (z.B. auf kommunaler Homepage)

## D. Amélioration de la qualité résidentielle

D. La Commune contribue à l'amélioration de la qualité résidentielle dans tous les quartiers par un urbanisme adapté.

### D.1. Résultat attendu : La commune assure un niveau adapté en infrastructure(s) pour la qualité résidentielle (dimension infrastructurelle).

**D.1.1. État des lieux** : Décrivez dans quelle mesure les équipements collectifs communaux sont suffisants pour répondre aux besoins actuels de la commune (capacité, fonctionnalité / équipement, état / qualité).

*Faites au moins référence (a) aux établissements d'enseignement, (b) aux équipements de sports et de loisirs, (c) aux équipements culturels, (d) aux équipements pour les besoins de l'administration communale. Prière de présenter uniquement les conclusions de l'analyse sous forme synthétique.*

#### a) Bildungseinrichtungen

- + Planung von weiteren Bau- und Ausbaumaßnahmen von Bildungseinrichtungen auf Basis Schulstudie 2019/2020, die eine Bedarfsanalyse für die nächsten 30 Jahren enthält
- + Kommunale Planung sieht kurz-, mittel- und langfristig die Realisierung folgender Bildungseinrichtungen vor:
- + kurzfristig: Ausbau Schule Widdem
- + mittelfristig: Schule in Tetange (Nuel)
- + langfristig: Quartiersschule Kayl-Nord
- + Ausweitung Angebot Bildungs- und Betreuungseinrichtungen (SEA) (> langfristiges kommunales Ziel: SEA-Strukturen für 85 % der Schulkinder)
- + Derzeit keine kommunal verwaltete Crèche vorhanden

#### b) Sport- und Freizeiteinrichtungen

- + Sport- und Freizeiteinrichtungen vorhanden (Fußball, Pétanque, Turnhalle etc.)
- + Komplementierung des Angebots durch Bau von einem Schwimmbad & einer Sporthalle. Der zusätzliche Bedarf für die kommenden Jahre wurde in Kooperation mit der Gemeinde Rumelange (Syndikat Sicosport) in einer Bedarfsanalyse festgestellt.

#### c) Kulturelle Einrichtungen

- + Derzeitiges Angebot: Schungfabrik inkl. neues Museum
- + Ergänzung des Angebots durch Festsaal (Campus Widdem) geplant

#### d) Einrichtungen für den Bedarf der Gemeindeverwaltung

- + Derzeit ausreichende Kapazität an Einrichtungen für Gemeindeverwaltung. Längerfristig ist eine Vergrößerung der Gebäude an den entsprechenden Standorten vorgesehen
- + Service Technique verfügt über ein ausreichendes Angebot nach Inbetriebnahme des Neubaus
- + Kontinuierlicher Ausbau des Fuß- & Radwegenetzes sowie ÖPNV vorgesehen
- + Kontinuierlicher Ausbau der Wasserver- & entsorgungsstrukturen vorgesehen

**D.1.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point les capacités des équipements publics sont suffisantes pour répondre aux besoins futurs de la commune, au vu du potentiel de développement du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous D.1.1*

a) Bildungseinrichtungen

+ Die Schulstudie bietet bereits eine gute Basis um die Sicherstellung von Kapazitäten durch frühzeitige Planung (z.B. Renovierung, Erweiterung oder Neubau) der benötigten Infrastrukturen sicherzustellen.

b) Sport- und Freizeiteinrichtungen

+ Aktuell ausreichende Sport –und Freizeiteinrichtungen.

+ Zukünftiger Bedarf durch Bedarfsanalyse festgestellt. Diese bietet bereits eine gute Basis um die Sicherstellung von Kapazitäten durch frühzeitige Planung (z.B. Renovierung, Erweiterung oder Neubau) der benötigten Sport- und Freizeiteinrichtungen sicherzustellen.

c) Kulturelle Einrichtungen

+ Aktuell ausreichende kulturelle Einrichtungen

d) Einrichtungen für den Bedarf der Gemeindeverwaltung

+ Bereits vorausschauende Planung zur Vergrößerung des Gemeindehauses um auf Aufstockung des Gemeindepersonals aufgrund von Zuwachs (z.B. Kayl Nord: +- 3.500 EW) reagieren zu können.

**D.1.3. Définition des objectifs communaux :** Décrivez les objectifs de la commune en vue d'assurer un niveau adapté en infrastructures pour la qualité résidentielle.

- Ausbau der Schul- & SEA-Strukturen (inkl. Schulsporthallen)
- Planung von Ausbau der Sportinfrastrukturen (Schwimmbad+ Sporthalle)
- Ausbau des Gemeindehauses + Versammlungssaal im Rahmen des Projektes „Um Widdem“
- Schaffung einer kommunalen Kindertagesstätte
- Ausbau der Trinkwasserversorgung
- Ausbau und Modernisierung des Entwässerungssystems

**D.2. Résultat attendu :** La commune assure un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).

**D.2.1. État des lieux :** Décrivez dans quelle mesure la commune assure un haut niveau de qualité écologique dans les projets de logements abordables (bâtiments et quartiers).

*Faites au moins référence (a) aux critères écologiques appliqués, (b) à la qualité écologique des espaces verts et espaces publics existants et projetés, (c) aux initiatives de la commune en vue d'une qualité environnementale élevée (notamment en ce qui concerne le bruit et la qualité de l'air).*

a) die angewendeten ökologischen Kriterien

+ Anwendung vielfältiger ökologischer Qualitätskriterien bei der Planung & dem Bau von öffentlichen Gebäuden (bspw. Schule Foubourg) (z.B. ökologische Baustoffe, Gründächer, PV-Nutzung, Grauwassernutzung, Energiekonzept etc.)

+ Derzeit kein kommunales Leitbild für ökologische Mindestkriterien bei Neubau von Gebäuden vorhanden

+ Integrative Betrachtung sämtlicher Nachhaltigkeitsaspekte bei der Planung von Dorferweiterungen (z.B. Klima- & Energiekonzept, Wasserwirtschaftskonzept etc.) (z.B. Energiekonzept Projekt Kayl-Nord)

b) die ökologische Qualität bestehender / geplanter Grünflächen und öffentlicher Räume

+ Renaturierung bestehender Bachläufe innerhalb der Quartiersplanung (Kayl-Nord)

+ Naturnahe Anlage öffentlicher Grünflächen mit hoher ökologischer Wirksamkeit (klimaresiliente & standortangepasste Vegetation)

c) die Initiativen der Gemeinde für eine hohe Umweltqualität (insbesondere in Bezug auf Lärm und Luftqualität)

+ Bislang keine spezifischen kommunalen Initiativen in Bezug auf Lärm- & Luftqualität

**D.2.2. Évaluation par les responsables communaux** : Précisez à quel point les initiatives de la commune sont suffisantes pour assurer un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle, en tenant compte de votre réponse sous D.1.1.

a) die angewendeten ökologischen Kriterien

+ Kommune besitzt keinen Kriterienkatalog für ökologische Standards im Wohnungsbau

b) die ökologische Qualität bestehender / geplanter Grünflächen und öffentlicher Räume

+ Stärkere Berücksichtigung von ökologischen Kriterien bei der Gestaltung des öffentlichen Raumes (Plätze, Parks, Straßenraum, etc.) nötig

c) die Initiativen der Gemeinde für eine hohe Umweltqualität (insbesondere in Bezug auf Lärm und Luftqualität)

+ Bisher weiterhin Einsatz von fossilen Energieträgern bei der energetischen Versorgung. Der Einsatz von erneuerbaren Energien als Versorgungsträger besitzt bisher noch nicht genug Gewichtung

+ Kommune hat bisher noch keine Programme o.ä. ausgearbeitet zur Verbesserung der Luftqualität & zur Reduktion der Lärmbelastung

**D.2.3. Définition des objectifs communaux** : Précisez les objectifs de la commune en vue d'assurer un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).

Faites au moins référence aux points évoqués sous D.2.1

- Erstellung eines Kataloges mit ökologischen Mindestkriterien für (kommunale) Neubauten – Schwerpunkt soll auf Einsatz des Konzeptes der Kreislaufwirtschaft liegen
- Stärkerer Fokus auf die naturnahe Gestaltung des öffentlichen Raums bei Neubauprojekten
- Gezielter Einsatz erneuerbarer Energie bei Neubaugebieten > Ziel: Komplette Entkoppelung von fossilen Energieträgern
- Stärkere Berücksichtigung der Verbesserung der Luftqualität und Reduzierung von Lärm bei der Planung & Konzeption von Wohngebieten

### **D.3. Résultat attendu : La commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.**

**D.3.1. État des lieux :** Décrivez dans quelle mesure la commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.

*Faites au moins référence (a) à la mixité sociale, (b) à la mise en valeur de l'espace public dans les nouveaux quartiers et les quartiers existants, (c) à l'encouragement de dynamiques sociales (p.ex. par la vie sociétair), (d) à la possibilité / à l'obligation d'aménager des locaux communs dans les maisons plurifamiliales et (e) à l'inclusion sociale et à l'accessibilité.*

#### a) Soziale Mischung

- + Schaffung einer ausgewogenen sozialen Mischung durch den Einsatz eines diversifizierten Mix an Wohntypologien in Neubaugebieten (z.B. Kayl-Nord)
- + In MoPo PAP QE soll durch gezielte Festlegungen eine stärkere Mischung der Haushaltsgrößen und Wohntypologien vorgesehen werden

#### b) Aufwertung des öffentlichen Raums in neuen und bestehenden Quartieren

- + Verfolgung eines ganzheitlichen Ansatzes bei der schrittweisen Aufwertung des bestehenden öffentlichen Raumes (derzeit Fokus auf größeren Parkanlagen)
- + Bei PAP-NQ (z.B. Kayl-Nord) wird durch die Integration von Freiraumplaner in das Planungsteam eine hohe Aufenthaltsqualität gewährleistet
- + Angebot an aufgewerteten Begegnungsräumen vorhanden (z.B. ökologischer Gemeinschaftsgarten, naturnahe Spielplätze etc.)

#### c) Förderung von sozialer Dynamik (z.B. durch gesellschaftliches Leben)

- + Verantwortlichkeit zur Förderung der sozialen Dynamik bei Service culturel & Service communication
- + Organisation & Durchführung vielfältiger Kulturveranstaltung über das ganze Jahr
- + Kommune arbeitet intensiv mit den lokalen Vereinen z.B. bei der Organisation von Festen zusammen

#### d) Möglichkeit/Verpflichtung zur Bereitstellung von Gemeinschaftsräumen in Mehrfamilien- häusern

- + Derzeit besteht keine Verpflichtung zur Bereitstellung von Gemeinschaftsräumen in PAG / Bautenreglement
- + Integration von Gemeinschaftsräumen im Projekt „Um Widdem“ vorgesehen

#### e) Soziale Inklusion und Barrierefreiheit

- + Kommune verfolgt eine barrierefreie & PMR-gerechte Gestaltung des öffentlichen Freiraums
- + Kommune verfolgt eine barrierefreie & PMR-gerechte Gestaltung von öffentlichen Neubauten
- + Kommunales Bautenreglement sieht barrierefreie Wohnungen vor. Die Prüfung der Mindestanzahl erfolgt durch den Service de l'urbanisme
- + Förderung der sozialen Inklusion durch Schaffung verschiedener Wohnstrukturen (Jugend, ältere Menschen, Alleinerziehende etc.)
- + Bislang jedoch nur kleinere spezifischen Maßnahmen zur Förderung der sozialen Inklusion (z.B. Café des langues)

**D.3.2. Évaluation par les responsables communaux** : Précisez à quel point les structures/instruments en place sont suffisants pour assurer la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle, en tenant compte de votre réponse sous D.3.1.

a) Soziale Mischung

- + Aktuell schon vereinzelte Projekt anvisiert/in Realisierung bei denen u.a. auf eine soziale Mischung geachtet werden soll (z.B. Kayl-Nord oder MOPO PAP QE).
- + Bislang jedoch keine weiteren spezifischen Maßnahmen zur Förderung einer ausgewogenen sozialen Mischung.

b) Aufwertung des öffentlichen Raums in neuen und bestehenden Quartieren

- + Allgemein wird bereits auf die Aufwertung des öffentlichen Raums in neuen und bestehenden Quartieren geachtet.
- + Es werden bereits Freiraumplaner in das Planerteam integriert bei Projekten ebenfalls Fokus auf die Aufwertung des öffentlichen Raums zu legen.
- + Aktuell gibt es schon ein Angebot an aufgewerteten Begegnungsräumen, zukünftig sind weitere Projekte geplant.

c) Förderung von sozialer Dynamik (z.B. durch gesellschaftliches Leben)

- + Verstärkter Einsatz von unterschiedlichen Maßnahmen (z.B. Partizipation) zur Stärkung bspw. der sozialen Inklusion und Mischung nötig.

d) Möglichkeit/Verpflichtung zur Bereitstellung von Gemeinschaftsräumen in Mehrfamilien- häusern

- + Kommune nutzt unterschiedliche Strukturen und Instrumente zur Sicherstellung einer hohen sozialen Wohnqualität

e) Soziale Inklusion und Barrierefreiheit

- + Kommunale Regelungen sehen die barrierefreie & PMR-gerechte Gestaltung der öffentlichen Freiräume & öffentlichen Neubauten vor

**D.3.3. Définition des objectifs communaux** : Décrivez les objectifs de la commune en vue d'assurer la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous D.3.1.*

- Durchführung einer Nutzungs- und Zielgruppenanalyse zur Gestaltung der öffentlichen Räume
- Verstärkter Einsatz von partizipativen Planungsprozessen zur Sammlung der Interessen & Bedürfnisse der Bürgerschaft

**D.4. Résultat attendu : La commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée à travers le développement urbain / dans les projets de constructions publics et privés.**

**D.4.1. État des lieux :**

Décrivez dans quelle mesure la commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée dans les projets de construction publics et privés réalisés sur le territoire communal.

*Faites au moins référence (a) à l'accompagnement de projets privés en vue de leur qualification (p.ex. plans directeurs, avis d'experts, conseil), (b) aux procédures d'attributions appliquées dans le cadre de la réalisation de projets communaux (p.ex. concours), (c) à la manière dont les processus de planification mis en place par la commune favorisent des projets à qualité élevée.*

a) die Begleitung von privaten Projekten, um diese zu qualifizieren (z.B. Masterpläne, Gutachten, Beratung)

- + Begleitung von Masterplanungen, PAP's & Baugenehmigungen durch Service Technique & Service de l'urbanisme
- + Intensive Zusammenarbeit mit Ministerien & Fachverwaltungen bei PAP NQ (z.B. standardmäßige Konsultation der PAP-Plattform)
- + Erstellung von Masterplänen zur Integration von Neuplanungen in den dörflichen Gesamtkontext (z.B. Kayl-Nord, Crassier Tetingen)

b) die angewendeten Vergabeverfahren bei der Umsetzung kommunaler Projekte (z.B. Wettbewerbe)

- + Bislang nur punktuell spezielle Vergabeverfahren (z.B. Wettbewerbe) zur Planung kommunaler Projekte z.B. Gebietsentwicklung, Schulen etc. vorgesehen (Erweiterung Schule & SEA Nuel)

c) die Art und Weise, wie die von der Gemeinde umgesetzten Planungsprozesse qualitativ hochwertige Projekte fördern

- + Sicherstellung einer hohen Qualität durch Beauftragung eines integrativen Planungsteams (Prozessbegleitung + Fachplaner)
- + Staatliche Prozessbegleitung durch Cellule Facilitation d'urbanisme et environnement
- + Besprechung von Projekten in der Bautenkommission

**D.4.2. Évaluation par les responsables communaux :**

Précisez à quel point l'approche de la commune en matière d'urbanisme est suffisante afin de garantir une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée, en tenant compte de votre réponse sous D.4.1.

a) die Begleitung von privaten Projekten, um diese zu qualifizieren (z.B. Masterpläne, Gutachten, Beratung)

- + Die derzeitigen Planungen (insbesondere PAP's) zeichnen sich durch eine intensive Begleitung und Beratung der Projekte durch Kommune aus
- + Es besteht eine intensive Zusammenarbeit mit staatlichen Instanzen v.a. bei der Erstellung von PAP-NQ
- + Instrument der Masterpläne wird intensiv bei größeren Dorferweiterungen (bspw. Kayl-Nord, Crassier Tétange) angewendet

b) die angewendeten Vergabeverfahren bei der Umsetzung kommunaler Projekte (z.B. Wettbewerbe)

- + Keine systematische, sondern nur punktuelle Anwendung von speziellen Vergabeverfahren wie z.B. Wettbewerben

c) die Art und Weise, wie die von der Gemeinde umgesetzten Planungsprozesse qualitativ hochwertige Projekte fördern

+ Umsetzung von qualitativ hochwertigen Projekten wird sichergestellt durch Rückgriff auf integrative Planungsteams und intensive Zusammenarbeit mit staatlichen Instanzen

#### **D.4.3. Définition des objectifs communaux :**

Décrivez les objectifs de la commune en vue d'assurer une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous D.4.1. D'autres éléments peuvent être par exemple : la mise en valeur de l'espace public, la rénovation urbaine des quartiers existants, l'augmentation de la mixité des fonctions (notamment en ce qui concerne le commerce et les services de proximité), la réalisation de projets innovateurs.*

- Die Kommune strebt einen verstärkten Einsatz unterschiedlicher Vergabeverfahren bei öffentlichen Bauvorgaben an, um weiterhin eine hohe Qualität in der Konzeption und Planung zu garantieren
- Stärkung der proaktiven Sensibilisierung der beteiligten Akteure (Verwaltung, Bautenkommission, Bauherren) in Bezug auf die Bedeutung einer hohen städtebaulichen und architektonischen Qualität insbesondere im dörflichen Kontext
- Weitere Erhöhung der städtebaulichen, architektonischen und landschaftlichen Qualitäten durch systematische Anwendung des staatlichen Planungshandbuch „Un Guide pour une meilleure qualité urbaine“

## E. Communication, sensibilisation et participation citoyenne

E. La Commune met en place des **instruments de communication, de sensibilisation et de participation citoyenne** en faveur des objectifs du Pacte logement 2.0.

### E.1. Résultat attendu : La commune communique activement au sujet de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0.

**E.1.1. État des lieux** : Décrivez dans quelle mesure la commune communique activement aux sujets de l'aménagement communal et de projets de création de logements abordables.

*Faites au moins référence (a) aux ressources / capacités existantes au sein de l'administration communale (p.ex. responsable pour la communication et les relations publiques), (b) aux moyens de communication réalisés dans le passé (allant au-delà des minimas requis par la législation en vigueur), (c) des canaux / outils de communication régulière pouvant être utilisés pour une communication active en relation avec le PL 2.0 (p.ex. site internet, médias sociaux, ...).*

a) Vorhandene Ressourcen/Kapazitäten innerhalb der Gemeindeverwaltung (z. B. Kommunikations- und Öffentlichkeitsarbeitsbeauftragte)

+ Kommunaler „Service communication et informatique“ mit 1 Mitarbeiter für kommunalen Kommunikationsaufgaben + 3 Mitarbeiter für Informatik vorhanden

o Aufgaben: Betreuung Homepage, Gemeindemagazin, Redaktion Informationsmaterialien, Betreuung App „Kayl“

+ Teil der Kommunikationsaufgaben wird outgesourct

b) In der Vergangenheit verwendete Kommunikationsmittel (die über das von der aktuellen Gesetzgebung geforderte Minimum hinausgehen)

+ Einsatz von unterschiedlichen multimedialen Kommunikationsmitteln zur aktiven Einbindung von Bürgern (z.B. Soziale Medien, App Kayl Broschüren, etc.) für Infrastrukturprojekte

+ Erfahrung in der Durchführung von Informationsveranstaltungen vor allem bei Infrastrukturarbeiten oder bei kommunalen Maßnahmen des Klimapaktes (z.B. Information über Solarkataster)

+ Bislang keine Informationsveranstaltungen bei städtebaulichen Projekten

+ Bürgerbeteiligung im Rahmen eines Mobilitätskonzept für Fußgänger- und Radfahrer vorgesehen

c) Kanäle/Werkzeuge für die regelmäßige Kommunikation, die für die aktive Kommunikation in Bezug auf den PL genutzt werden können (z.B. Website, soziale Medien, ...)

+ Vielfältige Kanäle & Werkzeuge vorhanden (z.B. kommunale App, Website, soziale Medien, öffentliche Bildschirme, etc.)

**E.1.2. Évaluation par les responsables communaux** : Précisez à quel point les structures et mesures en place sont suffisantes pour assurer une communication active au sujet de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0., en tenant compte de votre réponse sous E.1.1.

a) Vorhandene Ressourcen/Kapazitäten innerhalb der Gemeindeverwaltung (z. B. Kommunikations- und Öffentlichkeitsarbeitsbeauftragte)

+ Kommunaler „Service communication et informatique“ vorhanden,

+ Eine strukturierte Herangehensweise bezüglich der Organisation und Durchführung von Informationsabenden bzw. Bürgerbeteiligungsarbeiten besteht zurzeit nicht



b) In der Vergangenheit verwendete Kommunikationsmittel (die über das von der aktuellen Gesetzgebung geforderte Minimum hinausgehen)

+ Bisherige Informations- & Bürgerbeteiligungsformate beschränken sich auf Infrastruktur - & Klimapaktprojekte

c) Kanäle/Werkzeuge für die regelmäßige Kommunikation, die für die aktive Kommunikation in Bezug auf den PL genutzt werden können (z.B. Website, soziale Medien, ...)

+ Kommune verfügt über vielfältige Kanäle, Werkzeuge und Kommunikationsmittel zur zielgruppenorientierten Information über den Pacte Logement

**E.1.3. Définition des objectifs communaux** : Précisez les objectifs de la commune en vue d'une communication active au sujet de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous E.1.1.*

- Information über Pacte Logement in kommunaler Zeitung „OhKäl!“
- Vorstellung der Ergebnisse des PAL im Rahmen einer Informationsveranstaltung vorgesehen
- Entwicklung einer strukturierten Herangehensweise bezüglich der Organisation & Durchführung von Informationsabenden bzw. Bürgerbeteiligungsformaten.

**E.2. Résultat attendu : La commune informe et conseille sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés.**

**E.2.1. État des lieux** : Décrivez les structures et offres en place pour mobiliser des terrains à bâtir (Baulücken) et immeubles / logements inoccupés.

*Faites au moins référence (a) aux moyens de communication mis en place, (b) à l'offre de conseil et de support mis en place au niveau de l'administration communale, (c) à l'approche directe des propriétaires concernés.*

a) Bestehenden Kommunikationsmittel

+ Kein Einsatz der vorhandenen kommunalen Kommunikationsmittel zur spezifischen bzw. thematischen Information zur Baulandmobilisierung oder Leerstandsaktivierung

b) Beratungs- und Unterstützungsangebot auf Ebene der Gemeindeverwaltung

+ Keine spezifische kommunale Beratungs- und Unterstützungsstruktur zur aktiven Mobilisierung & Aktivierung von leerstehenden Gebäuden und Wohnungen vorhanden

+ Bislang keine Informationsveranstaltungen oder Bürgerbeteiligung betreffend Baulandmobilisierung & Leerstandsaktivierung

c) Direkte Ansprache der betroffenen Eigentümer

+ Bislang proaktive Ansprache von Eigentümer - lediglich punktuell bei konkreten kommunalen Projekten (keine strategische, zielgerichtete Ansprache)

**E.2.2. Évaluation par les responsables communaux** : Précisez à quel point les structures et mesures en place sont suffisants pour informer et conseiller sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés, en tenant compte de votre réponse sous E.2.1.

a) Bestehenden Kommunikationsmittel

+ Einsatz vorhandener kommunaler Kommunikationsmittel zur Mobilisierung von Baulücken und freistehenden Wohnungen ausbaufähig

b) Beratungs- und Unterstützungsangebot auf Ebene der Gemeindeverwaltung

+ Kommunales Beratungsangebot zur Mobilisierung von Baulücken & freistehenden Wohnungen ausbaufähig

c) Direkte Ansprache der betroffenen Eigentümer

+ Aktuell keine kommunale Kommunikationsstrategie zur Sensibilisierung der Eigentümer von leerstehenden Wohnungen/Gebäuden & Grundstückseigentümer

**E.2.3. Définition des objectifs communaux :** Précisez les objectifs de la commune en vue d'améliorer / mettre en valeur l'information et l'offre de conseil envers les propriétaires privés en vue d'une mobilisation de terrains à bâtir et d'immeubles inoccupés.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous E.2.1.*

- Auf- & Ausbau eines strategischen, proaktiven kommunalen Innenentwicklungsmanagement zur Mobilisierung von Potentialflächen und Leerständen (Identifizierung der Potentiale, Aktivierungsstrategie, Werkzeuge, Zuständigkeiten)
- Zusammenstellung thematischer Informationsmaterialien + FAQ (z.B. für Nachverdichtung, Umnutzung, Ausbau, etc.)
- Durchführung einer kommunalen Sensibilisierungsstrategie & -kampagne zur Bauland- & Leerstandsmobilisierung (als Teil des Innenentwicklungsmanagement)
- intensiver Einsatz der vorhandenen Kommunikationsmittel z.B. für Sensibilisierungskampagnen oder Informationsveranstaltungen (als Teil des Innenentwicklungsmanagement)
- Information über persönliches Beratungsangebot Service de l'urbansime (für GLS, Umbau, Ausbau, Umnutzung von Gebäuden etc.)
- (ggfs. interkommunale Zusammenarbeit im Rahmen von z.B. einer gemeinsamen Sensibilisierungskampagne)

**E.3. Résultat attendu : La commune informe et conseille sur l'offre en relation avec la gestion locative sociale.**

**E.3.1. État des lieux :** Décrivez les structures et offres en place pour communiquer activement par rapport à l'offre de gestion locative sociale dans votre commune.

*Faites au moins référence (a) aux moyens de communication mis en place, (b) à l'offre de conseil et de support mis en place au niveau de l'administration communale, (c) à l'approche directe des propriétaires concernés.*

a) Bestehenden Kommunikationsmittel

+ Kein Einsatz der vorhandenen Kommunikationsmittel (siehe E.1.1) zur aktiven Sensibilisierung der Bürger & Eigentümer von Wohnungen über die Funktionsweise, Ansprechpartner und Vorteile etc. der GLS

b) Beratungs- und Unterstützungsangebot auf Ebene der Gemeindeverwaltung

+ Keine aktive kommunale Beratungs- und Unterstützungsangebote für Eigentümer bzw. mögliche Interessenten an GLS-Wohnungen vorhanden

c) Direkte Ansprache der betroffenen Eigentümer

+ Kommunikation im Rahmen der GLS beschränkt sich derzeit auf die punktuelle Ansprache (durch GLS-Partner) von Eigentümer, die im Vorfeld Wohnraum aktiv auf dem (privaten) Markt angeboten haben

**E.3.2. Évaluation par les responsables communaux** : Précisez à quel point les structures et mesures en place sont suffisants pour informer et conseiller sur les différents moyens en relation avec l'utilisation de l'offre de la gestion locative sociale, en tenant compte de votre réponse sous E.3.1.

a) Bestehenden Kommunikationsmittel

+ Keine kommunale Kommunikationsstrategie zur Information & Sensibilisierung über die Gestion locative social

b) Beratungs- und Unterstützungsangebot auf Ebene der Gemeindeverwaltung

+ Ausbau der kommunalen Beratung über Funktionsweise & Ziel der GLS notwendig

c) Direkte Ansprache der betroffenen Eigentümer

+ Aufbau einer systematischen, fortlaufenden kommunalen Informationskampagne für Eigentümer, die Interesse an der Vermietung über die GLS haben, nötig.

**E.3.3. Définition des objectifs communaux** : Précisez les objectifs de la commune en vue de la promotion de l'offre de gestion locative sociale.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous E.3.1.*

- Erarbeitung einer Sensibilisierungskampagne & Nutzung der vorhandenen kommunalen Kommunikationsmittel zur GLS in Zusammenarbeit mit dem Service Communication et Informatique der Kommune
- Aufbau einer kommunalen Strategie zur proaktiven Aktivierung von GLS-Wohnungen
- interkommunale Zusammenarbeit (bspw. Office Social) zum Ausbau möglicher kommunaler GLS-Aktivitäten (bspw. Sensibilisierungskampagne, Rekrutierung GLS-Partner)
- Direkte Ansprache möglicher GLS-Partner für mögliche Zusammenarbeit (Aufbau strategisches Netzwerk)

**E.4. Résultat attendu : La commune promeut la participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal**

**E.4.1. État des lieux** : Décrivez dans quelle mesure la commune réalise des étapes de participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal et de projets de création de logements abordables.

*Faites au moins référence (a) aux mesures de participation citoyenne réalisés dans le passé (allant au-delà des minimas requis par la législation en vigueur), (b) aux activités des commissions consultatives en matière d'aménagement communal, de l'environnement et du Pacte Climat.*

a) In der Vergangenheit durchgeführte Bürgerbeteiligungsmaßnahmen (die über das von der geltenden Gesetzgebung geforderte Minimum hinausgehen)

+ Keine Bürgerbeteiligungsformate, sondern lediglich Informationsveranstaltungen im Rahmen von z.B. Straßenbauprojekten, Eigentümergeberveranstaltungen Kayl-Nord

+ Bislang keine kommunale Strategie bzw. Qualitätsparameter für Bürgerbeteiligung vorhanden (bei städtebaulichen Projekten)

b) Aktivitäten der beratenden Kommissionen für kommunale Planung, Umwelt und den Klimapakt

+ Konsultation der Kommissionen v.a. bei städtebaulichen Projekten (z.B. PAP's). Derzeit keine Konsultation im Rahmen der Schaffung von Logement Abordable.

**E.4.2. Évaluation par les responsables communaux** : Précisez à quel point la l'approche de la commune en matière de participation citoyenne est suffisante pour garantir une participation citoyenne appropriée dans le cadre de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0., en tenant compte de votre réponse sous E.3.1.

a) In der Vergangenheit durchgeführte Bürgerbeteiligungsmaßnahmen (die über das von der geltenden Gesetzgebung geforderte Minimum hinausgehen)

- + Keine Erfahrung in der Durchführung von Bürgerbeteiligungsformaten im Rahmen von Wohnbauprojekten
- + Ausarbeitung einer kommunalen Strategie bzw. Qualitätsmerkmale für Bürgerbeteiligung notwendig

b) Aktivitäten der beratenden Kommissionen für kommunale Planung, Umwelt und den Klimapakt

- + Verstärkte Einbindung der beratenden Kommissionen bei der Schaffung von Logement Abordable nötig

**E.4.3. Définition des objectifs communaux** : Précisez les objectifs de la commune en vue de la participation citoyenne dans le cadre de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0.

*Faites au moins référence (a) à des mesures pour la participation citoyenne réalisées dans le cadre de projets communaux, (b) l'instauration d'une commission consultative dans le cadre de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0.*

- a) Ausbau der Bürgerbeteiligung bei kommunalen Projekten (z.b. bei der Umgestaltung von öffentlichen Plätzen, Spielplätzen, etc.)
- a) Ausbau der Informations- & Bürgerbeteiligungen im Rahmen der Umsetzung Pacte Logement
- a) Erarbeitung eines kommunalen Grundsatzbeschlusses & Strategie für Bürgerbeteiligung bzw. Informationsveranstaltung (inkl. Qualitätsparameter) und wie diese in das kommunale Handeln eingebunden werden kann
- b) Strategische Einbindung der beratenden Kommissionen z.B. Information PAL

<b>Partie administrative</b>	
<b>Logement</b>	
Est-ce que la commune dispose d'un responsable / service spécifique pour la réalisation de projets de logements abordables ?	OUI
[si, oui] Qui est l'interlocuteur / responsable principal en matière de réalisation de projets de logements abordables au sein de l'administration communale ?	*****
Qui assure la fonction du Conseiller logement dans le cadre de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0 ?	Hillesheim Marc
<b>Aménagement communal</b>	
Qui est l'interlocuteur / responsable principal en matière de l'aménagement communal au sein de l'administration communale ?	*****
<b>Communication</b>	
Est-ce que la commune dispose d'un responsable / service spécifique pour la communication et les relations publiques ?	OUI
[si, oui] Qui est l'interlocuteur / responsable principal pour la communication en relation avec le Pacte logement 2.0 ?	*****

1. Champs d'action	
1	Aufbau eines Bestandes an bedarfsgerechtem Logement Abordable mithilfe eines strategischen Flächenmanagements
1.1 Description	
<i>Description succincte du champ d'action.</i>	
<p>Die Kommune entwickelt ein strategisches Flächenmanagement, um das Angebot an bedarfsgerechten Logement Abordable ausweiten zu können.</p> <p>Als Grundlage für das strategische Flächenmanagement wird eine gut strukturierte Informationsbasis aufgebaut, in der alle kommunalen (Innen-)Entwicklungspotentiale systematisch und fortführend erfasst werden. Mithilfe dieser Informationsbasis, z.B. durch Fortschreibung des Raumplus-Informationssystems, kann die Kommune ihre (Innen-)Entwicklungspotentiale besser bewerten, priorisieren und langfristig angelegte Entscheidungen treffen.</p> <p>Die Kommune möchte außerdem verstärkt eine aktive Beratungsrolle in der prozessualen Begleitung und städtebaulichen Betreuung von sowohl kommunal als auch privat initiierten PAPs verfolgen. Dies betrifft sowohl PAPs auf kommunalen als auch privaten Flächen und soll eine durchgehend hohe städtebauliche Qualität gewährleisten. Darauf aufbauend sollen zudem Remembrement-Projekte initiiert und begleitet werden.</p> <p>Des Weiteren soll im Einzelfall geprüft werden, ob bestimmte Flächen inner- oder außerhalb des Bauperimeters angekauft werden, um einen strategischen kommunalen Flächenpool aufzubauen, z.B. für einen gezielten Tausch von Flächen bzw. Schlüsselgrundstücken bei Baugebieterschließungen. Hierbei soll bei relevanten Flächen auch intensiver auf das Droit de préemption zurückgegriffen werden.</p> <p>Bei der Planung und Realisierung von Logement Abordable setzt die Kommune auf strategische Partnerschaften mit Staat, Promoteurs &amp; Bailleurs social sowie privaten Akteuren. Bestehende Partnerschaften sollen vertieft und neue Partnerschaften geschlossen werden.</p> <p>Um die Schaffung von Logement Abordable umzusetzen, z.B. bei Flächenerhalt durch Artikel 29bis, wird die Kommune passgenaue Entwicklungsmodelle ausarbeiten, in denen u.a. die Finanzierung, die Abwicklung sowie den Betrieb geregelt/erläutert sind. Generell setzt die Kommune bei den zu realisierenden Wohneinheiten für den Logement Abordable auf ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Miet- und Eigentumswohnungen.</p> <p>Ergänzend möchte die Kommune einen proaktiven Ansatz bei der Projektentwicklung von Logement Abordable im Rahmen von relevanten kommunalen Projekten (z.B. zur Umsetzung von innovativen Wohnformen) verfolgen. Darüber hinaus soll Logement Abordable auch im vorhandenen Bestand, bspw. durch Ankauf, Renovierung &amp; Umbau von Bestandsgebäuden, gefördert werden.</p> <p>Auch das Instrument der GLS-Wohnungsvermietung soll aktiv durch die Kommune beworben werden, z.B. durch verbesserte Information und Beratung.</p>	
1.2 Objectifs	
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>	
A.2	La commune accompagne de manière active des projets privés et publics pour la construction de logements abordables notamment locatifs.
A.3	La commune soutient la mise en place de structures pour la gestion de logements abordables.

A.4	La Commune effectue une gestion active et stratégique du foncier communal (Aktives Bodenmanagement).
B.1	La commune prend le rôle de facilitateur pour le développement des projets de logements abordables.
B.2	La commune réalise des nouveaux quartiers en vue de la création de logements abordables.
B.3	La commune réalise des projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables notamment locatifs.
B.4	La commune promeut activement la création de logements innovateurs (p.ex. co-living, sharing, habitat multigénérationnel, habitat de clusters, solutions temporaires, ...) répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.
C.1	La commune met en place une politique active de mobilisation du potentiel foncier existant.
C.2	La commune incite et accompagne des procédures de remembrement.
D.3	La commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.
D.4	La commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée à travers le développement urbain / dans les projets de constructions publics et privés.

### 1.3 Responsables / Intervenants

*Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.*

Responsable	*****
-------------	-------

### 1.4 Prochaines étapes

*Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.*

Zusammenstellung Arbeitsgruppe	
Definition Workflows & Arbeitsprogramm für Umsetzung von PAPs auf privaten & kommunalen Flächen	
Bestandanalyse + Aufbau Informationsbasis für strategisches Flächenmanagement (z.b. Update Raum+)	
Ausarbeitung von Entwicklungsmodellen für die Schaffung von Logement Abordable	
Ausbau des Informations- & Beratungsangebot GLS	

### 1.5 Liste des projets potentiels

*Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.*

Titre	Catégorie de mesure					Localisation
	1	X	2		3	
Wohnungsbau Kirchenfabrik	1	X	2		3	rue de l'Eglise L-Kayl Kayl Luxembourg Rue de l'eglise (Widdem)

Vergabe Grundstück an Fonds du Logement (Erbpachtrecht)	1	X	2		3	rue de Schiffflange L-Kayl Kayl Luxembourg Rue de Schiffflange
Erstellung Entwicklungsmodell Logement Abordable (MI, Min Log.)	1	X	2		3	L-Kayl Kayl Luxembourg Rue Principale (am Friedhof) PAP Eechewee
Machbarkeitsstudie Logement Abordable für die Kommune	1		2		3	X  PAP Rue de l'industrie
Machbarkeitsstudie für kommunales Wohnbauprojekt	1		2		3	X  Kayl-Nord, Parzelle Nr. 8050 Kayl 04-Kippches (Rue de Schiffflange), Quartier Brill
Erstellung kommunaler PAP (PD/ Remembrement)	1	X	2		3	  Kayl-Nord
Initiierung PAP auf privaten und kommunalen Flächen	1	X	2		3	  Parzelle Nr. 4796 (Rue du Mont St. Jean), PAP Kippches (Rue de Schiffflange)
Ankauf von 4 WE Logement Abordable	1	X	2		3	  PAP Rue Joseph Muller
Kommunales Wohnbauprojekt (altersgerechtes Wohnen)	1	X	2		3	  Quartier Brill



<b>1. Champs d'action</b>	
2	Entwicklung von Strategien & Instrumenten für die Schaffung von Logement Abordable
<b>1.1 Description</b>	
<i>Description succincte du champ d'action.</i>	
<p>Die Kommune erarbeitet ein informelles Planungs- und Steuerungsinstrument als Ergänzung zu den vorhandenen formellen Planungsinstrumenten (PAG, PAP QE, ...).</p> <p>Ein kurzfristiges Ziel, um ein solches Steuerungsinstrument zu etablieren, ist die Erarbeitung von Workflows, in denen Abläufe der Zusammenarbeit zwischen Politik und Verwaltung klar definiert und verschriftlicht werden. Solche formalisierten Workflows können die Effizienz vieler Projektentwicklungen, z.B. bei der Anwendung des Droit de préemption, der Umsetzung des Art. 29bis, des Ankaufs von Gebäuden oder strategischen Flächen außerhalb des Perimeters, nachhaltig steigern.</p> <p>Ein mittel- bis langfristiges Ziel kann die durch Politik und Verwaltung gemeinschaftliche Erarbeitung eines räumlichen Strategiepapiers sein, z.B. in der Form eines Gemeindeentwicklungsplans (Plan de Développement Communal). Mögliche weitere Handlungsfelder neben „Wohnen &amp; Wohnumfeld“ für einen solchen Plan wären z.B. „Soziale Infrastrukturen“, „Bildung &amp; Gesundheit“, „Freizeit“, „Kultur und Gemeinschaft“, „Versorgung“, „Mobilität“ oder „Tourismus“.</p> <p>Im Vordergrund steht stets das Ziel, ein schlankes, leicht nachvollziehbares und anwendbares Planungs- und Steuerungselement mit einer passgenauen Toolbox (v.a. für die Schaffung von Logement Abordable) zu entwickeln, das als strategischer Kompass für die räumliche Gemeindeentwicklung dient. In ausgewählten Themenbereichen sollen zudem die BürgerInnen miteinbezogen werden.</p> <p>Komplementär dazu sollen Strategie für spezifische Themenstellungen erarbeitet werden (z.B. Aktivierung von Leerständen in Gebäuden, Kommunikation bei Projekten)</p>	
<b>1.2 Objectifs</b>	
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>	
A.2	La commune accompagne de manière active des projets privés et publics pour la construction de logements abordables notamment locatifs.
A.4	La Commune effectue une gestion active et stratégique du foncier communal (Aktives Bodenmanagement).
B.1	La commune prend le rôle de facilitateur pour le développement des projets de logements abordables.
B.2	La commune réalise des nouveaux quartiers en vue de la création de logements abordables.
B.3	La commune réalise des projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables notamment locatifs.
B.4	La commune promeut activement la création de logements innovateurs (p.ex. co-living, sharing, habitat multigénérationnel, habitat de clusters, solutions temporaires, ...) répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.
C.1	La commune met en place une politique active de mobilisation du potentiel foncier existant.
C.2	La commune incite et accompagne des procédures de remembrement.
D.1	La commune assure un niveau adapté en infrastructure(s) pour la qualité résidentielle (dimension infrastructurelle).
D.2	La commune assure un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).
D.3	La commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.
D.4	La commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée à travers le développement urbain / dans les projets de constructions publics et privés.

E.2	La commune informe et conseille sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés.
E.4	La commune promeut la participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal.

### 1.3 Responsables / Intervenants

Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.

Responsable	*****
-------------	-------

### 1.4 Prochaines étapes

Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.

Zusammenstellung Arbeitsgruppe	
Ausarbeitung von schriftlichen Workflows für die gemeindliche Projektentwicklung	
Erstellung eines kommunalen Strategiepapiers (Prozessdesign, Ziele, Themenstellung, etc.) in Zusammenarbeit mit fachübergreifenden Verwaltungen (Service de l'urbansime, Service Technique, Service Coomunication) zur Implementierung und Umsetzung eines Dorfentwicklungsplan	

### 1.5 Liste des projets potentiels

Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.

Titre	Catégorie de mesure						Localisation
	1	2	3	4	5	6	
Aktivierungsprogramm für Baulücken	1		2		3	X	gesamte Gemeinde
Dorfentwicklungsplan (informelles Strategiewerkzeug)	1		2		3	X	gesamte Gemeinde
Bodenmanagementstrategie (Strategie, Werkzeuge, Personalressourcen, etc.)	1	X	2		3		gesamte Gemeinde
Strategische Überarbeitung kommunaler Regelungen in Bezug auf Logement Abordable	1	X	2		3		
Aufbau fortlaufender Potentialübersicht	1		2		3	X	

						gesamte Gemeinde	
Strategie zur Leerstandsaktivierung	1		2		3	X	gesamte Gemeinde
Analyse Gestaltwert Kayl --> Diskussion Dorfidentität	1		2		3	X	gesamte Gemeinde mit Schwerpunkt Kayl-Nord

1. Champs d'action	
3	Optimierung des Angebotes öffentlicher Einrichtungen (soziale Infrastrukturen)
1.1 Description	
<i>Description succincte du champ d'action.</i>	
<p>Die Kommune möchte weiterhin Entscheidungen bzgl. eines möglichen Ausbaus des Angebots an sozialen Infrastrukturen vorausschauend treffen.</p> <p>Hierfür baut sie auf eine fundierte Bestandsanalyse, in der das vorhandene Angebot an öffentlichen Einrichtungen erfasst und regelmäßig geprüft wird, z.B. in Bezug auf die vorhandenen Kapazitäten und den baulichen Zustand. Darüber hinaus wird auch ein Abgleich des Bestandes, mit dem auf Grundlage der demographischen Entwicklung zu erwartenden Bedarf erfolgen.</p> <p>Aufbauend auf der Bestandsanalyse sollen je nach Bedarf zusätzliche nachvollziehbare Untersuchungen und Konzeptstudien (z.B. Schulstudie) angefertigt werden.</p> <p>Des Weiteren wird die Gemeinde Flächenpotentiale für soziale Infrastrukturen aufnehmen, damit auf einen Pool an geeigneten Flächen zurückgegriffen werden kann, für den Fall, dass ein zusätzliches Angebot an öffentlichen Einrichtungen durch Neubau geschaffen werden soll.</p>	
1.2 Objectifs	
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>	
B.3	La commune réalise des projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables notamment locatifs.
D.1	La commune assure un niveau adapté en infrastructure(s) pour la qualité résidentielle (dimension infrastructurelle).
D.2	La commune assure un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).
D.4	La commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée à travers le développement urbain / dans les projets de constructions publics et privés.
E.1	La commune communique activement au sujet de la mise en œuvre du Pacte Logement 2.0.
E.4	La commune promeut la participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal.

### 1.3 Responsables / Intervenants

Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.

Responsable	*****
Intervenant	*****

### 1.4 Prochaines étapes

Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.

Zusammenstellung Arbeitsgruppe	
Bestandsanalyse der bestehenden öffentlichen Einrichtungen und Ableitung zukünftiger Bedarfe	
Je nach Bedarf ggfs. Initiierung von Konzeptstudien	
Analyse bspw. von PAP-NQ Flächen und Eignungsprüfung für zukünftige kommunale öffentliche Einrichtungen	

### 1.5 Liste des projets potentiels

Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.

Titre	Catégorie de mesure					Localisation
	1	2	X	3		
Abriss und Neubau Schule + Umfeldgestaltung	1	2	X	3		Widdem und Quartier Hummerland
Erweiterung Gemeindehaus	1	2	X	3		Widdem
SEA und Erweiterung	1	2	X	3		Widdem
Schule Faubourg: école international für Geflüchtete	1	2	X	3		100 rue du Faubourg L-3640 Kayl Kayl Luxembourg
Schule Faubourg: Aufwertung Schulhof	1	2	X	3		100 rue du Faubourg L-3640 Kayl Kayl Luxembourg
Schule Faubourg: Erweiterung für die Umbauphase der Schule Widdem	1	2	X	3		100 rue du Faubourg L-3640 Kayl Kayl Luxembourg

Masterplan Tétange	1	X	2		3	rue de l'Ecole L-Kayl Tétange Luxembourg
Im Rahmen des Masterplans Neubau einer Sporthalle von Quartiersschule Tétange	1		2	X	3	rue de l'Ecole L-Kayl Tétange Luxembourg
Im Rahmen des Masterplans Neubau eines Schwimmbades (intercommunal)	1		2	X	3	rue de l'Ecole L-Kayl Tétange Luxembourg
Ankauf Parzelle für öffentliche Nutzung	1	X	2		3	PAP Eechewee (Nähe Friedhof)

<b>1. Champs d'action</b>	
4	Aufwertung des öffentlichen Raumes
<b>1.1 Description</b>	
<i>Description succincte du champ d'action.</i>	
<p>Die Kommune möchte den öffentlichen Freiraum nachhaltig und klimaresilient entwickeln und wo immer möglich, sollen daher hochwertige, regionale und klimaangepasste Materialien und Begrünungselemente zum Einsatz kommen</p> <p>Dies umfasst sowohl den Bestand als auch neue Baugebietsentwicklungen: Bestehende Straßenzüge, Fußwege, Plätze und Grünanlagen werden sukzessive aufgewertet und bei der Planung von Neubaugebieten wird der Schaffung von qualitätsvollen öffentlichen Räumen eine hohe Priorität eingeräumt.</p> <p>Bei Um- oder Neugestaltungen von Freiflächen wird ein enger Austausch mit der Bevölkerung gesucht, z.B. durch verschiedene partizipatorische Formate, um Bedürfnisse und Anmerkungen der Bürger aufzunehmen. Ziel hierbei ist es, bei der Planung von öffentlichen Räumen den Mehrwert für die Bestandsbevölkerung mitzudenken, damit Räume entstehen, die gut angenommen werden.</p> <p>Des Weiteren wird das Ziel verfolgt, eine abgestimmte Gestaltsprache zu fördern. Dies gilt zum einen für sensible städtebauliche Bereiche wie z.B. bei Übergängen zwischen Bestands- und Neubaugebieten, zum anderen kann jedoch auch innerhalb neuer Baugebiete durch entsprechende Vorgaben, z.B. in Form einer Gestaltfibel, ein harmonisches Gesamtbild mit einem starken eigenen Charakter geschaffen werden.</p> <p>Außerdem soll die Konformität mit den Zielen anderer Förderinstrumente, wie z.B. dem Klimapakt / Pacte Nature, bei der Konzeption, Planung und Realisierung der Maßnahmen geprüft werden.</p>	
<b>1.2 Objectifs</b>	
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>	
D.1	La commune assure un niveau adapté en infrastructure(s) pour la qualité résidentielle (dimension infrastructurelle).
D.2	La commune assure un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).
D.3	La commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.
D.4	La commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée à travers le développement urbain / dans les projets de constructions publics et privés.
<b>1.3 Responsables / Intervenants</b>	
<i>Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.</i>	
Responsable	*****
Intervenant	*****
<b>1.4 Prochaines étapes</b>	
<i>Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.</i>	
Bestandsanalyse der bestehenden öffentliche Räume in Bezug auf Gestaltung, Klimaresilienz, ökologische Qualität	
Initiierung von Partizipationsformaten zur Umgestaltung bestehender & zukünftiger	

### 1.5 Liste des projets potentiels

*Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.*

Titre	Catégorie de mesure					Localisation
	1	2	X	3		
Fertigstellung Straßeninfrastrukturen Rue du Soleil	1	2	X	3		rue du Soleil L-Kayl Tétange Luxembourg Rue du Soleil
Aufwertung Strassenbau + Parkplatz	1	2	X	3		um Hesselsbierg L-Kayl Tétange Luxembourg Um Hesselsbierg Parzelle Nr. 8066
Aufwertung Park Ourbett + Sportgeräte + Wasserspie	1	2	X	3		Ourbett Parc (chemin rural) L-Kayl Kayl Luxembourg Park Ourbett
Anlegen Fussweg BHf Unterführung ggf. Parkplatz	1	2	X	3		rue Biermecht L-Kayl Kayl Luxembourg Rue Biermecht im Bereich Bahnhof Kayl
Finalisierung Straßenbelag (Helbertsbam)	1	2	X	3		
Jardin Partagé (Gemeinschaftsgarten)	1	2	X	3		rue Biermecht L-Kayl Kayl Luxembourg
Umfeldgestaltung entlang des renaturierten Puelbech	1	2	X	3		Kayl-Nord
Umfeldgestaltung entlang des renaturierten Kaylbach	1	2	X	3		Kayl-Nord
Umgestaltung Grand Rue	1	2	X	3		Grand-Rue L-Kayl Kayl Luxembourg Grand-Rue Kayl
Aufwertung Platz Fred Kullen ( Parkplatz, Marktnutzung)	1	2	X	3		Parking Place Fred Coullen L-Kayl Kayl Luxembourg Place Fred Kullen

Verbesserung Zugänglichkeit Park Ourbett	1		2	X	3		Ourbett Parc (chemin rural) L-Kayl Kayl Luxembourg Park Ourbett
--	---	--	---	---	---	--	---

<b>1. Champs d'action</b>	
5	Konsolidierung von personellen Ressourcen zur Schaffung von Logement Abordable (Services)
<b>1.1 Description</b>	
<i>Description succincte du champ d'action.</i>	
Die Kommune möchte eine bessere personelle Aufstellung für die proaktive Schaffung von Logement Abordable erreichen. Hier wird mithilfe einer Analyse der Ist-Situation geprüft, inwieweit vorhandene personelle Ressourcen innerhalb der Kommune umverteilt werden können.	
Die Kommune möchte außerdem die bestehenden Partnerschaften & Strukturen mit anderen Akteuren des Logement Abordable stärken und ausbauen (z.B. Staat, Promoteur & Bailleur social etc.) und auch weiterhin externe Berater und Experten bei der Umsetzung von Projekten hinzuziehen, wenn dies einen sinnvollen Mehrwert darstellt.	
Gegebenfalls soll in Abhängigkeit mit den finanziellen Ressourcen geprüft werden, inwiefern eine Aufstockung des kommunalen Personals zur proaktiven Schaffung von Logement Abordable (z.B. kommunaler Service Logement) möglich ist.	
<b>1.2 Objectifs</b>	
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>	
A.1	La commune facilite la réglementation communale en vue d'une plus importante création de logements abordables (densité, taille des logements, mixité, ...) tout en soutenant et contribuant aux efforts de rendre la construction de logements plus durable.
A.3	La commune soutient la mise en place de structures pour la gestion de logements abordables.
<b>1.3 Responsables / Intervenants</b>	
<i>Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.</i>	
Responsable	*****
Intervenant	*****
Intervenant	*****
<b>1.4 Prochaines étapes</b>	
<i>Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.</i>	
Zusammenstellung kommunaler Arbeitsgruppe	
Analyse der Ist-Situation in Bezug auf personelle Ressourcen	



### 1.5 Liste des projets potentiels

Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.

Titre	Catégorie de mesure					Localisation
	1	2	3	4	5	
(Prüfung) Aufbau Service Logement	1	2	3		X	
Verstärkte Begleitung von Entwicklungsprojekten --> Fokus Logement Abordable	1	2	3		X	
Initierung interkommunale Kooperation --> Verwaltung von Logement Abordable	1	2	3		X	

<b>1. Champs d'action</b>	
6	Optimierung der kommunalen Kommunikation (in Bezug auf Logement Abordable und räumliche Planungen)
<b>1.1 Description</b>	
<i>Description succincte du champ d'action.</i>	
<p>Die Kommune möchte die Schaffung von Logement Abordable sowie die allgemeine räumliche Entwicklung auf dem Gemeindegebiet durch den Aufbau einer Kommunikationsstrategie, die eine vorausschauende, strategische Projektkommunikation ermöglicht, begleiten. Hierdurch wird die Möglichkeit geschaffen, kommunale Entscheidungen betreffend der räumlichen Entwicklung transparent und nachvollziehbar darzustellen.</p> <p>Grundlage dieser strategischen Projektkommunikation ist eine einfache, wohl dosierte und kontinuierliche Übermittlung von Informationen an die Bürgerschaft, wofür auch die vorhandenen kommunalen Kommunikationskanäle - wie z.B. Homepage, Zeitschriften, Apps etc. - ausgebaut und zielgruppenorientiert eingesetzt werden können.</p> <p>Darüber hinaus sollen außerdem verschiedene Partizipationsformate entwickelt bzw. ausgebaut werden, um die Bürgerschaft bei relevanten Projekten der räumlichen Gemeindeentwicklung miteinzubeziehen und lokal vorhandenes Wissen zu nutzen.</p>	
<b>1.2 Objectifs</b>	
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>	
A.2	La commune accompagne de manière active des projets privés et publics pour la construction de logements abordables notamment locatifs.
A.4	La Commune effectue une gestion active et stratégique du foncier communal (Aktives Bodenmanagement).
B.1	La commune prend le rôle de facilitateur pour le développement des projets de logements abordables.
E.1	La commune communique activement au sujet de la mise en œuvre du Pacte Logement 2.0.
E.2	La commune informe et conseille sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés.
E.3	La commune informe et conseille sur l'offre en relation avec la gestion locative sociale.
E.4	La commune promeut la participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal.
<b>1.3 Responsables / Intervenants</b>	
<i>Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.</i>	
Responsable	*****
Intervenant	*****
<b>1.4 Prochaines étapes</b>	
<i>Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.</i>	
Zusammenstellung Arbeitsgruppe	
Aufbau Prozessdesign für Implementierung Kommunikationsstrategie	
Definition von Partizipationsformaten für zukünftige Beteiligungen mit Bezug auf die gemeindliche räumliche Entwicklung	

### 1.5 Liste des projets potentiels

*Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.*

Titre	Catégorie de mesure					Localisation
	1	2	3	4	5	
Aktivierungsprogramm für Baulücken	1	2	3		X	
Informationskampagne GLS	1	2	3		X	
Strategische kommunale Kommunikation in Bezug auf räumliche Projekte	1	2	3		X	
Leitfäden zu bestimmten thematischen Tätigkeitsbereichen (Fokus auf Informationen + Sensibilisierung)	1	2	3		X	
Optimierung von kommunalen Informationsangeboten (u.a. Homepage)	1	2	3		X	
Aufbau von Beteiligungsstrategien (Baugebietsentwicklung, Dorfentwicklung allgemein)	1	2	3		X	
Beteiligung im Rahmen der Erstellung "Dorfentwicklungsstrategie" (Dorfidentität)	1	2	3		X	